

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 29 de Enero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año LVII Núm. 11.050

OTRO OPORTUNISTA EN ESCENA

El falso Briand

Esta vez Pierre Laval no ha querido dejarse escapar el Gobierno de entre las manos. En diciembre supo reprimir su impaciencia y renunció a formar el Gabinete que ahora ha constituido, fragándose los escasos escrupulos que le restan. Un Gabinete Tardieu, con Tardieu a bordo, pero aparentemente alejado del timón. Un Gabinete tan derechista como aquél y condenado a vida más precaria y borrascosa, porque ni siquiera cuenta, como aquél, con algunos miembros de la izquierda senatorial. Un Gabinete, en fin, que si no acredita la tan ponderada capacidad maniobrera de Laval, sitúa a éste, definitivamente, entre los más imprudentes ambiciosos de la política francesa.

Hay quienes, tomando la sombra por el cuerpo, comparan a Laval con Briand, y le califican como "un Briand de cuarenta y ocho años". La semejanza entre el breton casi septuagenario y el auvernés casi cuarentón, existe, en efecto. Laval posee algunas cualidades de Briand, las peores, más algunas otras, tampoco excelentes, que no ha tenido nunca el pacifista de Locarno.

Laval llega a París, como Briand, pobre y sin otro bagaje que una maleta de cartón. Pero llega mucho antes que él—uno a los dieciocho años y otro a los treinta y dos—y con un propósito deliberado, que en Briand no se vislumbra, de alcanzar una brillante posición política y económica. A Briand le lleva a París la solicitud de unos anarquistas para que defienda a Fruncis, el terrorista que lanzó una bomba sobre un "restaurant". A Laval no le llama nadie, sino su propio afán de medro. Se enrola en seguida en el socialismo, que ya no es un grupo disperso de utopistas y hombres de acción, sino un partido, cuyo cercano podería adivinar los menos lineales. Cuando Laval se afilia al grupo de los socialistas revolucionarios, ya han comenzado las negociaciones para la unificación del socialismo francés y Millerand inicia la serie de incorporaciones a la burguesía, con su participación en el ministerio Waldeck-Rousseau. Jaurés decide a sus correligionarios a sostener entusiasticamente a la Tercera República, que parece curada de su antiguo prurito represivo, que, a raíz de la Comuna, abrió un foso infranqueable entre burgueses y proletarios.

Laval sabe que la reivindicación de Dreyfus inaugura en Francia un nuevo período, dentro del cual no será obstáculo el radicalismo ideológico para alcanzar los primeros puestos.

Laval se sienta por primera vez en la Cámara el año 1914. La guerra está cercana, pero los socialistas, que reúnen en esa Cámara su minoría más numerosa—103 diputados—confían en evitarla, recurriendo a la huelga general franco-alemana, y siguen combatiendo la ley militar de los tres años y la intensificación de los armamentos.

Cuando la guerra se produce, la mayoría de los socialistas franceses exhiben su patriotismo sin distingos ni rubores. ¿Por qué Laval, tan realista, se parapeta en un pacifismo obstinado? Tal vez se pasa de listo, creyendo que la revolución rusa contagiará a los demás pueblos beligerantes. Pero, por si acaso sus presentimientos se frustran, Laval adopta una posición intermedia entre los mayoritarios, resueltamente patriotas, y los internacionalistas que, habiendo compartido, en los Congresos de Kunthal y Zinnerwald, el criterio de Lenin y Trotsky. Dicen la paz urgente y a toda costa.

En parte acierta Laval. La minoría se truca, al cabo, en mayoría, pero el éxito no acompaña a la previsión. En las elecciones de 1919, Laval se queda sin acta, aplastado entre las listas del bloque nacional—que serán las que predominen en la Cámara "azul horizonte", infestada de "chauvinismo"—y las del partido comunista, que ya se prepara a dar el golpe de mano de Tours, que le hace dueño de los principales resultados socialistas.

Cuatro años son demasiado largos para que Laval se los pase en la misma postura política. Le sobra con bastante menos para saltar, sin transición, del socialismo antimilitarista a un radicalismo burgués muy descolorido, y, desde luego, no incluso en ninguna clasificación, que pueda embaraçar para nuevas evoluciones. Es otra de las diferencias entre Briand y su émulo. Briand desemboca naturalmente en la burguesía, y sin separarse de sus compañeros de grupo. Anticipándose a las revelaciones de la guerra, se proclama patriota sin renunciar a su fe socialista. Entra en un Gobierno por méritos ganados en el Parlamento, y para realizar, desde el poder, el proyecto de que ha sido pionero, desde su escaño de la Cámara: la ley de separación de la Iglesia y el Estado.

El ascenso de Laval se trama en los pasillos, donde se va afirmando su fama de hombre hábil, experto en el arte de la transacción. Y no es Briand quien le ofrece la cartera, sino Painlevé. La íntima relación—siempre de superior a inferior—entre Briand y Laval, se anuda poco después, cuando el primero forma uno de sus estímulos Gabinetes y otorga al antimilitarista converso las subsecretarías de la Presidencia y de Relaciones Exteriores.

Viéndoles juntos es como más se destaca la desemejanza esencial entre estos dos hombres, que algunos se empeñan en presentar como dos hermanos espirituales. Precisamente en ese año 1925—es cuando comienza lo que pudíramos llamar la deshumorización de Briand. El antípode del proletariado se aleja de todos los partidismos, aún conservando su etiqueta, para consagrarse exclusivamente a su tarea pacifista. Las crisis ministeriales no le afectan. El flota sobre todas las discordias interiores, y solo desata su verbo mágico para cantar las endechas a la armonía europea. Todos los presidentes le respetan en su puesto, como a un mito inatacable. Y Briand, ya anciano, ya con la gloria conquistada, es física y moralmente la prolongación natural de aquel mozo errabundo y desprecionado.

padó que, la mochila en la espalda y un garrote en la mano, recorría los pueblos de Bretaña predicando las doctrinas colectivistas.

Los años no han modificado su traza ni sus hábitos de bohemio. Vive tan desasado de los bienes materiales como en su adolescencia. Una mujer, un pitillo y una caña de pescar bastan para hacerle feliz, en los intervalos de su apostolado pacifista. Con la melena cenicienta y el torso encorvado, los ojos llenos de picardía y la boca sensual, uno cree tener delante, no al Premio Nobel de la Paz y al interlocutor y vendedor de los más sutiles jerarquías de la diplomacia, sino a un músico trotatierras, a un escultor de "santos, bonitos, baratis" o a un prestidigitador de feria rural... De cualquier modo a un espíritu andariega, mezcla de místico y de galopín.

¿Qué es lo que ha acercado a Laval y a Briand? El recio auvernés buscaba en el despreocupado breton lo que a él le faltaba y lo que Briand desdese autoridad para andar entre los coros de los pasillos, facilidad para promover o deshacer combinaciones. En nombre de Briand, ausente o ensimismado, hablaba y actuaba Laval. Así, imposibilitó la formación del ministerio Briand, al día siguiente de la derrota del primer Gabinete Tardieu.

PROBLEMAS DE SAN SEBASTIAN

IV
HOSPITAL PROVINCIAL

Es de actualidad e importancia y le hace desatarse sobre los demás temas objeto de estos artículos.

El Hospital de Manteo no es viejo. Menos de medio siglo lleva de construcción y todos estamos de acuerdo en su total transformación. Malo y mal construido desde su origen, los defectos primitivos han acrecido con los años. Sigue malisimamente orientado. Confundido con el ensanche de Agerotri, Gros y Kursal, interpuerto entre la zona urbana y la zona jardín, al borde de la arteria principal de comunicación de la ciudad con Francia y la falta de capacidad, justifican plenamente y con gran urgencia se dé solución a este problema.

Cuando se construyó el Hospital de San Antonio Abad (vulgo Manteo), aquello era pleno campo. San Sebastián no tenía la mitad de población que en la actualidad y la medicina desconocía la cirugía y los especialistas.

La Junta de Beneficencia de San Sebastián, carecía de personalidad y contando con la ayuda del Ayuntamiento, obligado a la fuerza a cumplir con los deberes hospitalarios, se decidió a construir el actual hospital con sus recursos propios, bien escasos e insuficientes para dotar de servicios sanitarios, incluso de alcantarilla. De esta falta de recursos es consecuencia la imperfecta construcción, mala, malísima hace cincuenta años, inadmisible en estos tiempos.

La Junta de Beneficencia, por concierto con la Diputación, ha venido levantando obligaciones de la Corporación provincial hasta serie totalmente imposible continuar en esta forma. Las negociaciones de concierto, no han sido obra de momento: iniciadas hace treinta años, tenían momentáneamente una calma, un parentesis, por nuevos conciertos, hasta que ya la Junta se decidió a plantear el problema de la ayuda y colaboración de la Diputación directamente y no por abono de estancias.

En estas negociaciones, se han perdido tres o cuatro años y ahora por fin han condensado en acuerdo.

Los que hemos seguido con vigilante interés estas negociaciones, los que desde estas columnas las hemos estimulado y creemos conocer sus acuerdos e incidencias, vemos por el empeño que tenemos, con terror y asombro, que se habla de la inmediata construcción del hospital, sin haber antes reglamentado la actuación de la nueva Junta, sin haber acoplado a los adelantos modernos la organización hospitalaria, sin haber planteado al Ayuntamiento la posibilidad de mantener el hospital en donde está para hacer factible el ensanche aprobado y sin ver analizado por técnicos de las corporaciones interesadas la ventaja de construir un nuevo hospital o la de reconstruir el existente. El primer paso para transformar el hospital de San Antonio Abad en hospital provincial, se ha dado por intuición en la administración y aportación pecuniaria de la Diputación, que de los tres millones de pesetas que ha pasado a los cuatro o cinco millones, con generosidad por alguien criticada y no censurada por nosotros, deseosos de que se hagan bien las cosas.

Esta junta aún no constituida, se debe preocupar en primer lugar de la organización del nuevo hospital.

Está la Junta en condiciones de constituirse? Lo dudamos, porque la de Patronato debe incoar expediente de desglose de capital y atenciones del hospital y del asilo de Zorroaga.

Estas dos fundaciones de origen particular e independientes, se fusionaron y fusionaron sus capitales, administración, etc., y juntas lograron la personalidad que hoy tienen, no desbaratando sin el consentimiento del Patronato central residente en el ministerio de la Gobernación, ante el que se debe incoar expediente, aún no comenzado, según nuestros informes.

Pero demos por hecho obtener el debido permiso, aceptemos que la Junta mixta se constituya y que en espera de la autorización legal adelante los trabajos de organización.

Esta debe ser radical y diferente a la que hoy preside los cuidados hospitalarios. En primer lugar, por la evolución de la medicina, en segundo lugar por la intervención de la Corporación provincial, y en tercero, por la mayor extensión e importancia del nuevo hospital.

Remitiéndonos a los tiempos primitivos, recordamos que era el reputado doctor don Galo Aris-

Meintras, Laval progresó persuasamente en lo social y en lo económico. Contrariamente a Briand, se mueve con toda desenvoltura en la viscosa manigua de los negocios. Es senador, y no diputado, posee y controla periódicos, mantiene estrecho contacto con los tiburones de la alta banca. Alguna vez su nombre aparece mezclado en un suceso escabroso. Por ejemplo, en una doble tentativa de corrupción: la de un distrito, para que lo represente en la Cámara el banquero Homberg, y la de un escritor socialista, de limpia historia, hasta entonces—Pierre Hamp—que degenera en servidor del poderoso financiero, por mediación de Laval.

Izquierdista suelto y caracterizado como habilidoso y capitolador, Pierre Laval esperó salir triunfante de la misión de constituir un biedermeier en el que conviviesen radicales y moderados y laicistas y cléricos. Creyó, en suma, que conseguiría lo que las derechas francesas persiguen por todos los medios: la anulación como fuerza progresiva de un partido tan numeroso, tan coherente, de tan rica tradición gubernamental y de tan venturoso porvenir como el partido radical-socialista.

Fracasado en su empeño, Laval renunció con pena a ser presidente del Consejo con seis años menos que Tardieu, considerado como el presidente joven por autonomía.

Pero el amargor del fracaso nubló su clara visión de la realidad, inclinándole a combatir a Tardieu, y acabando por animarle a presidir este Gabinete que nace bajo desplorables auspicios y que vivirá en constante conflicto con las izquierdas.

Isaac ABETUZA.

Actualidad política

Matos hace declaraciones en Barcelona

¡Hace un año que cayó la primera Dictadura!

(POR TELÉFONO)

Madrid, 29.

EL ANIVERSARIO DE LA CAÍDA DE LA DICTADURA

Los periódicos madrileños de ayer recordaban que ayer, precisamente, se cumplía el primer aniversario de la caída de la Dictadura del general Primo de Rivera. Los periódicos no hicieron comentarios por impedir las presentes circunstancias. Únicamente se limitaron a decir que el Gobierno del general Berenguer prometió restablecer en seguida la normalidad y pacificar los espíritus.

"La Voz" publicó un entresijet diciendo:

"Hoy hace un año que cayó la Dictadura del general Primo de Rivera. Parece que fué ayer."

Los periódicos de las derechas no hacían ningún comentario.

ALMUERZO DE LOS CONSTITUCIONALISTAS

Ayer al mediodía los prohombres que forman el grupo constitucionalista se reunieron a almorzar en el Ritz, como estaba anunciado.

Después de almorzar tomaron té.

Este número ha sido visado por la censura

TAMBÍEN ALMUERZAN LOS DICTADORES

Para festejar el regreso a España del conde de Guadalhorce, se reunieron ayer en un almuerzo algunos ministros del Gobierno dictatorial que presidió el general Primo de Rivera.

También asistió al almuerzo don Juan Antonio Primo de Rivera, hijo del ex dictador.

MANIFESTACIONES DE MATOS EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer al mediodía el ministro de la Gobernación, señor Matos, recibió a los periodistas, que le preguntaron:

—¿Visitará usted al señor Cambó?

—No lo sé. El día es tan corto que no sé si tendré tiempo para visitarle. Lo que si puedo decirles es que recibiré las visitas de algunos amigos particulares. Desde el último viaje que el señor Cambó hizo a Madrid estamos en constante comunicación por correo. Si tuviera tiempo aprovecharía un momento para saludarle en su domicilio.

—Es cierto que el rey piensa celebrar consultas con los jefes políticos, si ciertos grupos se declaran abstencionistas?

—No lo sé. La posición del Gobierno en esta cuestión electoral es bien clara y definida, y no se puede dudar de su firme propósito de ir a las Cortes salvando todos los obstáculos que surjan.

El Gobierno, repito, tiene el firme propósito de hacer las elecciones generales con la mayor sinceridad, sin favorecer a ningún político ni partido.

Es preciso ir cuanto antes a las Cortes, pues está demostrado que España no puede vivir sin Parlamento. Hay muchos problemas de extraordinaria importancia, cual son los económicos, que no es posible resolverlos sin Parlamento. El Poder ejecutivo está gastado y los problemas que ha de abordar entran directamente en la jurisdicción del Parlamento. Por esto es preciso ir a las Cortes. Los problemas del cambio y de las obras públicas relacionados con nuestra economía deben ser resueltos por las Cortes. Las disposiciones corporativas de la dictadura deben ser igualmente abordados por el Parlamento.

Si fuera posible presentar a la opinión una lista de los importantes problemas que requieren una intervención urgente del Parlamento, la opinión general se espantaría ante el temor de que el Parlamento no pudiera reunirse en fecha próxima.

Se habla de determinadas actitudes; pero yo que desde el Ministerio de la Gobernación estoy más directamente en contacto con la actividad política, recojo impresiones, aspiraciones y propósitos de diversos e importantes elementos. Y puedo decir que mis noticias son las de que importantes elementos económicos y agrícolas del país, fuera del cuadro político tradicional, se proponen presentar candidatos en las próximas elecciones, para llevar al Parlamento las aspiraciones de las regiones que representan.

Desde luego, el propósito del Gobierno es hacer unas elecciones sinceras, de modo que los grupos políticos puedan ir a la lucha con amplias garantías.

Puede decirse que los abstencionistas son los que no quieren Parlamento. Puedo afirmar que el Gobierno no ha de falsear las elecciones. Para que éstas se celebren con toda clase de garantías, levantaré el estado de guerra en las provincias de Madrid y Huesca, en las que aún subsiste, y suprimiré la censura de Prensa en toda España.

Las elecciones se celebrarán el día 1.º de marzo, y la convocatoria se publicará del 8 al 9 de febrero, y entonces empezará el período electoral."

A última hora de la tarde el señor Matos visitó en su domicilio al ex ministro regio-

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

Información general extranjera

Un terremoto produce víctimas y graves daños materiales en Albania

Las principales condiciones que pone Gandhi para llegar a un acuerdo con el Gobierno británico.-Varios soldados italianos quedan sepultados por la nieve.-En la Gran Bretaña no habrá cine los domingos

LA ESTANCIA EN EL BRASIL DE LOS AVIADORES ITALIANOS

SAN PABLO. 28. — El general Balbo y los restantes pilotos de la escuadrilla italiana de hidroplanos que acaba de realizar el salto del Atlántico, han marchado en tren a Arrara, donde pasarán tres días en la finca de un rico colono italiano.

El 7 del próximo febrero embarcarán dichos aviadores con rumbo a Europa. (United Press).

TERREMOTOS EN ALBANIA

TIRANA. 28. — A las siete de la mañana se sintieron en Goritza fuertes sacudidas sismicas, que causaron el pánico en los habitantes, que huyan a los lugares libres de edificios para evitar ser alcanzados por éstos en sus posibles derrumbamientos.

El terremoto hizo que se derrumbasen varios centenares de casas o que quedasen seriamente averiadas. Entre los edificios destruidos, figura una iglesia ortodoxa. Han resultado muertos tres habitantes y varios heridos.

Por la tarde y por la noche se repitieron los terremotos.

El Gobierno ha organizado el envío de socorros y se piensa pedir el apoyo de la Cruz Roja italiana. (United Press).

LA POLITICA INTERIOR DEL REICH

BERLIN. 28. — Se ha consolidado la posición del ministro de Negocios Extranjeros, Dr. Curtius, que hace pocas semanas parecía muy comprometida, debiéndose ello a que la opinión pública alemana se ha mostrado satisfecha de los resultados obtenidos por dicho ministro en el reciente Consejo de la Sociedad de Naciones al tratar los asuntos de la Alta Silesia.

El presidente de la república, mariscal Hindenburg, recibió al Dr. Curtius y le felicitó por el éxito conseguido en Ginebra.

Los nacionalistas y los nacional-socialistas están en cambio muy disgustados, puesto que comprenden que con el triunfo obtenido en el Consejo de la Sociedad de las Naciones por el ministro alemán, ya no pueden pedir al Reichstag que acuerde que Alemania se retire de la Sociedad de las Naciones, alegando que ésta habría de decidir siempre todo en contra de los intereses del Reich.

RUSIA CONSTRUYE DIRIGIBLES

MOSCÚ. 28. — En los talleres de aeronáutica soviéticos se ha comenzado la construcción de tres dirigibles sistema «Zeppelin», uno de 2.500 metros cúbicos, otro de 7.000 y el tercero de 20.000.

Los dos dirigibles pequeños deberán estar terminados en el presente año; y el de 20.000 metros cúbicos estará terminado en la primavera de 1932.

BUQUE INGLÉS EN PELIGRO

SAN FRANCISCO. 28. — El transatlántico «Presidente Madisson», ha cantado un radiograma del buque inglés «Endon», en el que da cuenta de hallarse en situación crítica por haber chocado contra un arrecife a lo largo de la costa de Nueva Caledonia.

La petición de socorro del «Endon» ha sido transmitida a las autoridades de Honolulu.

EL PARO FORZADO EN LOS ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON. 28. — Según declaraciones de Mr. Green, presidente de la Federación americana del Trabajo, en los primeros días del presente año, el número de huelguistas forzados en los Estados Unidos era de 5.700.000, sin incluirse en esta cifra los campesinos que no tienen trabajo y los empleados de oficinas que se encuentran sin colocación.

LA GRIPE EN GRECIA

ATENAS. 28. — La epidemia de gripe aumenta de modo alarmantísimo, aunque afortunadamente sin dejar su carácter benigno.

Han sido suspendidas las sesiones del Parlamento como medida de precaución, como han sido suspendidas las clases, los espectáculos públicos y todos los actos que pueden dar lugar a que se congregue gran número de personas y se produzca contagio de la enfermedad. (United Press.)

EL BOXEO EN LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK. 28. — En el transatlántico «Europa» ha llegado el boxeador alemán Max Schmeling, que ganó el año último el campeonato mundial de los pesos máximos.

Schmeling ha declarado que se encuentra en excelentes condiciones físicas y que pesa 102 libras. Ha añadido que está satisfecho de que su manager, Joe Jacobs, le haya propuesto un combate contra Stirling, en Chicago, en el mes de junio próximo, que servirá para la atribución del título de campeón. (United Press.)

MEMPHIS (Tennessee). 28. — Un periódico local publica un artículo firmado por el ex campeón mundial Jack Dempsey, en el que éste declara que si el alemán Max Schmeling viene a Stirling, él se entrenaría para volver a subir al ring a fin de vencer a Schmeling y hacer que el título de campeón mundial de pesos máximos no salga del poder de un norteamericano. (United Press.)

MUERTE DEL AVIADOR LUNDBORG

LONDRES. 28. — En el aeródromo sueco de Malmöslätt ha sufrido un accidente de aviación el capitán Ejnar Lundborg, aviador que en 1926 salvó al general Nobile en la región

polar, cuando la catástrofe del dirigible «Italia». El citado aviador ensayaba un aparato y éste se estrelló contra el suelo desde una altura de 50 metros.

Lundborg resultó con la fractura de los muslos, del brazo derecho y de varias costillas y una intensa conmoción cerebral y falleció a las pocas horas de haber sido trasladado al hospital.

LA REPRESIÓN DEL COMUNISMO EN CHINA

SHANGHAI. 28. — El Gobierno de Nankín ha revocado a varios generales que no demostraban la suficiente energía en la lucha contra los comunistas.

La ofensiva general de las fuerzas gubernamentales contra los comunistas va teniendo éxito, pues el avance de las tropas rojas ha sido defendido y los gubernamentales se han apoderado de Yung-Sin.

En la región de Hunan, donde los rojos dominan desde 1926, también han obtenido triunfos las fuerzas del Gobierno nacionalista chino, que han hecho prisioneros a muchos comunistas, entre los cuales se cuentan varios jefes.

LAS REDUCCIONES DE JORNALES EN ALEMANIA

BERLIN. 28. — Comunican de Essen que la dirección de la Sociedad de fábricas de acero reunidas de la cuenca del Ruhr, entidad que tiene un capital de 1.300 millones de marcos, ha hecho saber que readmitirá a 4.500 de los 7.000 obreros que tuvo que despedir recientemente, a condición de que todos los obreros acepten una reducción de un veinte por ciento en los jornales y dejen de trabajar un día de cada diez.

Se supone que el Gobierno del Reich no ha de apoyar a la Sociedad indicada en su pretensión, pues el domingo último pronunció un discurso el Canciller Brüning en el que dijo que no era posible reducir los gastos de producción con solo la rebaja de los jornales, como suponen los centros patronales, y añadió que toda reducción de jornales debe de ser calculada cuidadosamente y teniendo en cuenta la capacidad adquisitiva de las masas obreras.

LA PROPAGANDA COMUNISTA

LONDRES. 28. — En la Cámara de los Comunes declaró Mr. Dalton, subsecretario de Negocios Extranjeros, que el Gobierno estudia cuidadosamente la cuestión de saber si el Gobierno soviético ha faltado a su compromiso de abstenerse de toda propaganda comunista en la Gran Bretaña, pues según el periódico oficial soviético «Izvestia», se han redoblado los esfuerzos de propaganda en los ejércitos y en las fábricas de municiones de la Gran Bretaña y de Francia.

LOS TEMORES DEL REY DE ALBANIA

TIRANA. 28. — Ha causado poca sorpresa la brusca decisión del rey Zogu, de marchar a Viena para consultar con un especialista la conveniencia de estar una temporada en un sanatorio austriaco, pues se recuerda que desde que se hizo coronar, vivía confinado en su palacio por miedo a un atentado de sus adversarios políticos.

En los círculos políticos se dice que este viaje del rey Zogu, podría producir acontecimientos políticos de gran importancia en Albania, tanto en su política interior como en la orientación de su política exterior.

LOS TEMORES DE RUSIA

MOSCÚ. 28. — El almirante Muklievitch, jefe de la escuadra soviética, ha pronunciado un discurso tratando de la posibilidad de una próxima guerra, y ha dicho que la Unión de repúblicas soviéticas no debe de querer tener una escuadra tan poderosa como la británica, pero si tener el número de buques necesarios para la eficaz defensa de su territorio. (United Press.)

LA GRIPE EN YUGOSLAVIA

BERLIN. 28. — Comunican de Belgrado que la epidemia de gripe es general en Yugoslavia y que ha admirado gran incremento en Zagreb, donde el número de los atacados pasa de once mil.

EL VIAJE DEL PRÍNCIPE DE GALES

HAMILTON. 28. — El príncipe de Gales y su hermano desembarcaron del «Oropesa», para asistir a una recepción que en su honor organizaron las autoridades locales.

A las cuatro y media de la tarde los ilustres viajeros regresaron al transatlántico. (United Press.)

LA SALUD DE LA PRINCESA BEATRIZ

LONDRES. 28. — Según el boletín médico publicado, hoy por la tarde, la princesa Beatriz de Battemberg, madre de la reina de España, conserva sus fuerzas. (U. Press.)

MUERTE DE UN GENERAL FRANCES

PARÍS. 28. — Ha fallecido el general Berthelot, que se hallaba enfermo desde hace un par de semanas y al que recientemente hubo necesidad de amputarle una pierna. (United Press.)

CONSTRUCCIONES SOSPECHOSAS

BERLIN. 28. — En Munich se está construyendo un cuartel que costará más de once millones de francos y que oficialmente sólo está destinado a alojar una compañía de un regimiento de automóviles.

EL 72.º ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DEL EX KAISER

AMSTERDAM. 28. — El ex kaiser Guillermo celebró ayer en su residencia de Doorn

el 72.º aniversario de su nacimiento, y con motivo se izó la bandera imperial germana en las torres de la residencia.

No se celebró el banquete de gala anunciado por no haber podido acudir a Doorn, por diversas causas, los hijos del antiguo emperador alemán.

BERLIN. 28. — El Partido nacionalista alemán realizó ayer en el Palacio de los deportes una manifestación para conmemorar el 72.º aniversario del nacimiento del ex kaiser.

Se entonaron himnos patrióticos y proclamaron discursos glorificando al rey de los Hohenzollern, el diputado nacionalista Doerling y el presidente del partido nazi, expusieron también el programa del partido y reclamaron la inmediata dimisión del actual Gobierno del Reich.

EL PURITANISMO BRITANICO

LONDRES. 28. — El Tribunal de apelación ha confirmado la sentencia dictada por el tribunal inferior que declaraba ilegales las funciones cinematográficas en domingo.

Hay que recordar que desde hace muchos años la municipalidad de Londres daba licencias para las funciones cinematográficas en domingo y que, por consiguiente, nadie pensaba ya que pudiese ser prohibido ahora tal espectáculo.

NIÑO SALVADO POR SU ABUELA

CASSEL. 28. — En Burossel, un niño de dos años que jugaba en el balcón de su casa, en un tercer piso, cayó a la calle en el preciso momento en que su abuela salía de la casa.

La abuela se dió perfectamente de que la criatura iba a caer y sin perder la serenidad la recibió en el delantal, que presentó a modo de red salvavidas, y tuvo la satisfacción de ver que su nietecito no sufrió daño alguno en su caída.

EL PELIGRO DE LA NIEVE

MODENA. 28. — Una compañía de soldados alpinos italianos que salió el lunes para socorrer a un destacamento de la misma unidad regimental que había salido el sábado opara realizar ejercicios de invierno y del que no se había vuelto a tener noticias, fue sorprendido por una enorme avalancha de nieve que sepultó a un capitán y a doce soldados, resultando éstos muertos.

Respecto a la suerte que haya podido correr el destacamento en cuyo auxilio acudió la compañía de alpinos circulan las versiones más encontradas, pues mientras unas aseguran que se sigue sin noticias de su paradero otras afirman que el destacamento ha podido llegar a Bardoneche, si bien faltándole bastantes hombres que han percidido en la nieve.

NUEVAS DECLARACIONES DE GANDHI

BOMBAY. 28. — Los periódicos nacionales indios publican nuevas declaraciones de Gandhi.

Según estas noticias Gandhi afirma que todas las protestas de buena voluntad de la Gran Bretaña no podrán conseguir que el pueblo se resigna a sufrir los tres males que oprimen a la India, que son la venta de bebidas alcohólicas, la importación de tejidos extranjeros y la vigencia del monopolio de la sal. Añade el jefe nacionalista que aunque no le siguen nadie él protestaría siempre contra todo acuerdo de paz que no resuelva de modo satisfactorio para la India los tres problemas indicados.

Comentando los periódicos las declaraciones de Gandhi relativas al cese de la campaña de desobediencia civil, cese que hace depender en primer lugar de la liberación de todos los indios que están detenidos por delitos de carácter político, hacen resaltar que el número de éstos es oficialmente de 23.000 pero que en realidad son cerca de setenta mil.



La Voz de Guipúzcoa

nalista señor Ventosa, con el que conferenció ampliamente. Por la noche emprendió el regreso a Madrid.

PROXIMO CONSEJO EN PALACIO
Probablemente la semana próxima se celebrará en Palacio un Consejo de ministros presidido por don Alfonso. A este Consejo se le concede gran importancia política.

Este número ha sido visto por la censura

CONTRA LOS CUNEROS

El Gobierno está recibiendo protestas de los distritos por los que presentan candidaturas de cuneros. Tales distritos piden que sean apoyados los candidatos que sean conocidos en las provincias que pretenden representar y conozcan a su vez los problemas que a las mismas afectan.

Orfeón Donostiarra

En el concierto de esta tarde se estrenarán varias composiciones

Hoy dará el Orfeón Donostiarra, en el salón de actos de su domicilio social, el concierto que hubo de suspenderse hace un mes. El concierto ha de correr a cargo del Orfeón, del magnífico coro mixto que bajo la dirección de Juan Gorostidi ha venido preparándose en estas semanas últimas con el mismo interés que si se tratara de una audición que había de dar ante público nuevo para él y que quiera conquistar.

Cinco cantos nuevos ofrece el programa; cinco canciones en las que se entrecruzan los nombres de Beethoven, de Borodin, del báltico Zubizarreta, de nuestro paisano Almandoz y del inolvidable Esnaola. Pero también se ofrecen otras intervenciones: la de Sorozábal, la del joven maestro compositor que hace sólo unas horas que ha triunfado definitivamente y que en silencio ha realizado una labor meritoria y benemérita, repasando parte de las producciones del «maestro».

De la obra de Almandoz podemos adelantar que contiene unas sonoridades armónicas de gran belleza que puede resistir airosoamente a los famosos coros rusos que conocemos. Está salpicado de matices debussianos admirablemente combinados y con tema popular constituyen un alarde de composición para voces.

La danza vizcaina de Zubizarreta es de gran efecto, de mucho sabor, y la obra que figura en último término, «Zuregatik», obra compuesta por Esnaola, y que está corregida por Sorozábal, es una rica melodía respetada por el corrector y bellísima aún por la letra, original del orfeonista y poeta vasco José Zubimendi.

El programa del concierto, que es uno de los mejores que ha ofrecido el Orfeón desde hace mucho tiempo, es el siguiente:

PRIMERA PARTE

1. *Euzko Bakunza*, himno vasco.—Esnaola.
2. *Serenata de cuatro galanes a una dama*, primera vez.—Borodin.
3. *Jauna*, himno, primera vez.—Beethoven.
4. *Canción del Ladrón*, catalana.—S. Marraco. Solistas, Sra. Castillejos y Sr. Aguirreche.
5. *Loa, loa...*—S. Esnaola. Solistas, Sras. Zabalbeascoa y María Teresa Hernández.
6. *Ama begira zazu*, danza vizcaina, primera vez.—V. de Zubizarreta.
7. *Canción de Nadal*, catalana.—Romeu. Solista, Sra. Garayalde.
8. *Ay, la, le, lo!...*, gallega, primera vez.—Almandoz.
9. *Lo, lo!...*—R. Usandizaga. Solista,

29 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La vida oficial

El ministro de Gracia y Justicia estudia

La marcha de la reina.-El presidente recibe visitas

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

DOÑA VICTORIA, A LONDRES

Como se dijo, ayer por la mañana, a las diez, la reina doña Victoria salió para Londres, donde se encuentra gravemente enferma su madre. Le acompañan la duquesa de Talavera y el duque de Miranda. Fué despedida en la estación por el jefe del Gobierno, algunos ministros, las autoridades y el elemento oficial.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio del Ejército, donde conferenció con varios ministros y recibió las visitas de algunos jefes y oficiales de la guarnición de Madrid y de una comisión de Segovia, que fué a interesarle en la resolución de diversos asuntos que afectan a dicha población.

ESTRADA SIGUE SATISFECHO

El ministro de Fomento, señor Estrada, al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que no tenía noticias que comunicarles. Añadió que cada día se siente más satisfecho por el éxito que han conseguido las empresas españolas que se dedican a la construcción de material ferroviario.

DICE EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

También el ministro de Gracia y Justicia recibió al mediodía a los periodistas, y les manifestó que se halla estudiando el reglamento notarial, y anunció que este es un asunto que llevará bastante tiempo.

Los periodistas dijeron al ministro que se tropieza con grandes dificultades para visitar a los presos políticos que se hallan en la Cárcel Modelo de Madrid con motivo de los sucesos de diciembre, y el señor Montes Jovellar contestó que es preciso regular las visitas a los presos, con objeto de mantener el orden interior.

Con respecto a los aumentos de los empleados de las Audiencias, manifestó que a pesar de los buenos deseos no se ha podido hacer más ahora, por estar ya aprobado y publicado el presupuesto.

JEFATURA SUPRIMIDA

Por real decreto del ministerio del Trabajo ha sido suprimida la Jefatura de Estadística que venía funcionando en dicho departamento. En cambio, se restablece la Dirección General de Estadística, y para desempeñar este alto cargo ha sido nombrado don Luis Varela.

UN NOMBRAMIENTO

Se ha firmado un decreto del ministerio de Marina nombrando a don Manuel Menéndez para el mando del crucero "Almirante Cervera".

EL SEÑOR MATOS EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer por la mañana llegó a esta ciudad el ministro de la Gobernación, con objeto de asistir a la boda de una hija del marqués de Foronda. Fué recibido por las autoridades y personalidades.

Al mediodía recibió el señor Matos a los periodistas, y les manifestó que había conferenciado con Madrid, desde donde le comunicaron que la tranquilidad en España era completa y que la reina doña Victoria había salido a las diez de la mañana para Londres, por hallarse gravemente enferma su madre.

VISITANDO AL PRESIDENTE

Anoche, a primera hora, estuvieron en el ministerio del Ejército, para despachar con el presidente, los ministros de Economía e Instrucción Pública y el subsecretario de la Presidencia.

Al salir el señor Rodríguez Viguri dijo a los periodistas que había ido a ver qué tal seguía el presidente y a enterarse de las noticias que hubiera acerca del estado de la madre de la reina doña Victoria, y también para enterarse de cuándo regresa don Alfonso, a fin de ponerle a la firma una serie de ascensos del personal del Consejo Agronómico como consecuencia de la muerte del presidente de dicho organismo.

El ministro de Fomento no hizo manifestaciones.

Otra requisitoria

Si no se presentan se les castigará

Madrid, 29.
La "Gaceta" en su número de ayer publicó la segunda requisitoria disponiendo que en el plazo de ocho días se presenten ante el juez militar don Manuel Romerales Quintero, bajo apercibimiento de ser declarados en rebeldía, el coronel don José Puig García, los comandantes don Ramón Franco, don Ángel Pastor, don Carlos Roa y don Ignacio Hidalgo de Cisneros; los capitanes don Arturo González Gil y don José de la Ronqueta; el teniente don Joaquín Collar; el ex comandante de Infantería don Alfonso Reyes; los capitanes don Antonio Rexach (de Artillería), don José Fernández Navarro (de Infantería), D. Julio Reyes (de Inválidos), el capitán de Ingenieros don José Martínez de Aragón y el paisano Pablo Rada.

Si no se presentaran en el plazo señalado, y caso de ser habidos, serán conducidos a las prisiones militares de Madrid y puestos a disposición del juez competente.

CARTERA DE UN SOLITARIO

ANTIMORALISMO

:: Por ANTONIO ZOZAYA ::

Algunas noticias leídas en la prensa periódica nos retrotraen con la imaginación a tiempos lejanos que, en verdad, no hemos conocido. En Ankara, el fiscal del Consejo de guerra ha solicitado la pena de muerte para más de sesenta acusados. En la India el ajusticiamiento de los adictos a Gandhi es constante. En variadas repúblicas de América son fusilados los rebeldes a las respectivas dictaduras. Por último, en una nación europea solicitan la plaza de verdugo veintitres hombres y seis mujeres, para las cuales el matar pudiera ser una ocupación nueva, con que no habían soñado las mismas feministas inglesas.

Se mata demasiado, como si la naturaleza hubiera olvidado su tarea constante destructora y fuera preciso recordársela con el ejemplo. Como en los tiempos primitivos, se sigue creyendo que al morir las personas perecen también las ideas que ellas sustentaron, sin pensar que, si son absurdas esas ideas, se extinguirán por sí solas tarde o temprano, pero que si son razonables y lógicas de nada servirán aniquilar a quienes las profesan, porque su misma virtud las hará extenderse y ser fecundas, tanto más pronto cuanto más implacablemente se las riegue con sangre.

Doce hombres humildes se bastaron para difundir el Evangelio de Jesús por todo el planeta. Sus más eficaces agentes de difusión fueron los calvarios, los instrumentos de tortura y las arenas ensangrentadas del Circo.

Pero se mata. La ferocidad humana es implacable. A veces se inclina el ánimo a pensar que tiene razón el sabio Cajal cuando afirma que lo que hay de progreso en el pensar humano es personal y no se incorpora jamás a las células generatrices, por lo cual el cerebro del hombre es lo mismo ahora que hace tres mil años. Habría que desesperar de todo progreso si no fuera porque tenemos una confianza ciega en las leyes físicas y una fe incombustible en lo Eterno. Se mata demasiado; pero esas matanzas sirven para que fructifiquen las ideas generosas y sublimes. Y, en todo caso, vale más ser víctima que verdugo y caer bajo el hierro o el fuego que llevar durante una vida sobre el alma el peso de un remordimiento cruel.

Desde luego hay una diferencia fundamental entre el hombre impulsivo, agresivo e intolerante y el varón sereno, reposado y humilde. El primero entiende que toda vida ajena es una limitación de la suya propia; no puede tolerar que sea sustentada y defendida teoría alguna que no concuerde con sus prejuicios o sus intereses terrenales o de ultratumba. Ante la ajena actividad reacciona y, si ella no es conforme a sus propósitos, siente el anhelo de destruir, de aniquilar al adversario, o, por lo menos, de injuriarlo y de afrontarlo. Incapaz de darse cuenta de los errores propios, es implacable con los ajenos y hasta con los que a él le parecen tales sin serlo. De esta manera son los dictadores despiadados, los caudillos levantiscos y lo mismo los autoritarios que los rebeldes violentos de toda laya. Para ellos la tolerancia es un verdadero delito, la persecución un deber. La consecuencia natural es la lucha sin cuartel, y, si es posible, el exterminio del supuesto rival.

Pero esta es la animalidad primitiva. La civilización exige, no furor homicida, sino templanza. El progreso intelectual impone respeto a las opiniones ajenas porque se da cuenta de que la inteligencia humana jamás puede caer en puro error. La realidad es un prisma de infinitas caras y el Universo un panorama de infinitos pianos. No nos es posible situarnos en todos a un tiempo y ver las cosas en un momento dado como las ven los demás hombres. Platón sostiene que la visión no era producida únicamente por los ob-

jetos, sino por un fluido etéreo que salía del ojo. Desde luego, sin aceptar la vieja teoría, sí es cierto que no vemos las cosas tales como son, sino como nuestro espíritu se proyecta sobre ellas. Lo que a unos hombres les parece bello a otros se les aparece deformado; lo que a éste deleita a aquél enoja; lo que a uno atrae a otros es repulsivo. Por ello es obligado mirarlo todo en lo que tiene de universal, o al menos de genérico, guardando parsimonia en la apreciación de lo que puede ser fruto de nuestro modo particular de ver y, por ende, falaz y contingente. Hay que mirarlo todo con respeto y bajo la especie de la Eternidad. Ser tolerante es ser respetuoso, no ya con el prójimo, sino con uno mismo. Sentirse pacífico y humilde es acercarse a la única felicidad posible en la tierra, que es negada justamente a los fracundos.

Por otra parte, ser violento es un mal negocio; ser malo adrede no trae cuenta. Sin decir, con Hobbes, que la medida del derecho es la utilidad ("in statu naturae mesurare juris esse utilitatem") ni poner, con Locke, en conjunción las leyes divinas con las civiles; sin volver a un utilitarismo que acabó con Warburton, Hutchison y Butler, hay que reconocer que la utilidad no puede divorciarse en absoluto del Bien, siempre que se entienda que en el hombre hay algo más que materia y que no puede ser útil aquello que no sirve a la realización de los fines humanos, o, si se quiere, a las funciones racionales físicas y psíquicas.

Contribuye actualmente a debilitar este sentimiento de bondad, de tolerancia y de piedad, la lucha social cada día más implacable y encarnada, que ha llegado a encontrar sus teorizantes en Marx, Nietzsche y en Sorel. Se ha llegado a imaginar el tipo del "superhombre" como un dominador incapaz de bondad, porque la bondad es debilidad para quienes entienden que la misión del hombre es dominar a sus semejantes y satisfacer todos sus apetitos por bajos que sean. La condenación de tales teorías ha sido muy bien formulada por uno de los filósofos modernos más perspicaces, Benedicto Croce. Nada más necio que el antimoralismo actualmente en boga, triste consecuencia de malsanas condiciones sociales y de doctrinas unilaterales mal entendidas. "El antimoralismo—dice Croce— se halla justificado como polémica contra la hipocresía moral y en favor de la moralidad efectiva contra la parlora; pero pierde todo significado y justificación cuando, inflando frases huecas, predica contra la moralidad misma. La moralidad, mal que pese a los antimoralistas, no es antojo de pedante, ni consuelo de impotente, sino "la sangre sana contra la sangre podrida".

(Prohibida la reproducción).

El tercer aniversario de la muerte de Blasco Ibáñez

No se le olvida, ni a él ni a su obra

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

Ayer, miércoles, se cumplió el tercer aniversario del fallecimiento del insigne novelista don Vicente Blasco Ibáñez. Con tal motivo los periódicos madrileños dedicaron artículos a honrar la memoria del gran escritor valenciano y a elogiar su obra.

Noticias de Zaragoza

Un intercambio de peregrinaciones

Exposición vitivinícola. - La fiesta de San Valero

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 28, (1130).

UNA EXPOSICIÓN VITIVINÍCOLA

En el mes de mayo se celebrará en Zaragoza una Exposición vitivinícola organizada por la Federación regional de vitivinicultores, que servirá de comienzo y base de una Exposición permanente.

LAS PEREGRINACIONES

El día 27 de marzo llegará a Zaragoza una peregrinación de la región de Pau. Con los peregrinos vendrá el famoso grupo coral que ya es conocido en Zaragoza. Dará un concierto a beneficio de las obras del Pilar. Más tarde, una peregrinación de Zaragoza irá a Lourdes para asistir a la inauguración de una capilla de la Virgen del Pilar que se está construyendo en dicha población francesa.

TRANVIA AL BARRIO DE LAS DELICIAS

Con el alcalde celebró hoy una extensa conferencia el director de la Compañía de Tranvías para tratar de un interesante asunto que refleja las aspiraciones generales. Se trata de ver la manera de establecer una línea de tranvía que pasando por la calle del Portillo, llegue hasta el barrio de las Delicias.

FUTBOL

Mañana, jueves, aprovechando la fiesta de San Valero, Patrón de Zaragoza, en el campo de Torrero se jugará un partido del campeonato de la Liga entre el Tolosa F. C. y el Iberia.

El próximo domingo contendrán también en un partido de Liga (segunda división), el Iberia y el Athletic de Madrid.

DOS NIÑOS HERIDOS

En la calle de Ramón y Cajal, al salir esta tarde de la escuela, fué arrrollada por un automóvil, la niña de cinco años, Carmen Pina. Fué llevada al hospital donde le fueron apreciadas una importante herida en la frente, fuertes contusiones en distintas partes del cuerpo e intensa conmoción cerebral.

Su estado es grave.

—También ingresó en el hospital el niño de ocho años Antonio Pellería, que hallándose jugando en la puerta de su casa, sufrió una caída y se produjeron lesiones de importancia en la pierna izquierda, en un brazo y en la cara.

MUERTE DE UNA ANCIANA

Comunican de Ateca que ayer apareció muerta en su casa del barrio de San Matías, la anciana Juana Mertijo, que vivía sola. Presentaba una extensa herida en la cabeza, otra en la frente y unas quemaduras en un pie. Al principio se creyó que se trataba de un crimen, pero esta creencia ha sido desechada, pues lo más verosímil es que la anciana al quemarse el pie con agua hirviendo, intentó salir a la calle a pedir auxilio, cayéndose entonces por las escaleras y produciéndose las lesiones que determinaron su muerte.

Se espera conocer el dictamen del forense que practicó la autopsia al cadáver.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta «LA VOZ DE GUIPUZCOA»

BELLOS RINCONES VASCOS



AYUNTAMIENTO DE OCHANDIANO.

(Edición A. Sinforn.—París.)

Carta abierta

Con el tango no me meto

No, amigo Pepe, no; ante todo soy hombre pacífico y no me sientan bien las actitudes belicosas. Después de pensarlo mucho, opto por dejar tranquilo al tango, por muy grandes que sean mis deseos de complacer a usted.

Reconozco, con usted, que en la mayoría de las letras de los tangos nos hablan de cabarets, champaña y morfina, como si en el mundo no hubiera otras cosas dignas de atención; pero disentimos en las consecuencias. Para usted, el tango significa perversión y canallería; para mí, ingenuidad y candidez.

Advierta usted, amigo Pepe, que las personas más aficionadas a los tangos son gentes de corazones sencillos, que creen que las mujeres caen como cantan en los tangos y mueren como Margarita Gautier; advierto usted que las honradas y sanas obreras del servicio doméstico cantan tangos con entusiasmo frenético, mientras destrozan la vajilla, y los bailan con igual exaltación cada quince días en La Perla o en Igueldo, y no es ésta una clase social que sienta particular atracción por los parásitos artificiales.

Hablemos con calma. Usted, amigo Pepe, habrá oido cantar la historia del individuo aquel que hizo todo género de porquerías por una mujer y la encuentra al cabo de diez años, como es natural, diez años más vieja. Esto le sorprende y desespera, hasta el extremo de obligarle a afirmar que aquella noche ha de terminar borracho como una cuba. Usted, amigo Pepe, no habrá llorado al escuchar este relato, no habrá considerado que estas tragedias se desarrollan a diario entre las personas normales ni habrá temido que le suceda algo parecido; por el contrario, instantáneamente habrá usted catalogado al interfecto entre los idiotas más destacados que señala la historia, y si ha sentido compasión por él, habrá sido a causa de su insuficiencia mental y no por los desengaños que la vida le depara.

Usted habrá oido un tango en el que el cantante, tísico perdido, nos informa entre toses que va a abandonar este valle de lágrimas y, entretanto, pide que cierren una puerta. ¿Concede usted mayor categoría emotiva al bacilo de Koch que a la hiperclorhidria o a los sahafones? ¿El hecho de cerrar una puerta debe enternecerlos más que el de abrocharse el chaleco o sacar la cédula personal? De ninguna manera; esos tópicos de la sensiblería ramplona no pueden afectarle lo más mínimo, precisamente —perdóname que se lo diga— porque no conserva usted el candor, porque está usted envenenado de civilización.

A usted nadie le hará creer que la gente que va a un cabaret se entrega furiosamente a despachar botellas de vino de Champagne y a acribillarse el cuerpo a fuerza de inyecciones de morfina. Para nadie es ya un secreto que las tangistas son modelo de funcionarias serias y conscientes de sus deberes, los clientes son honrados ciudadanos que se procuran la honesta diversión del baile y procuran gastar lo menos posible. Las botellas de champaña se descorchan en las recepciones oficiales, en la inauguración de un asilo y en el seno de la vida de familia, pero no en los cabarets, y en cuanto a la morfina, nos permitimos asegurar que es más raro encontrar una jeringuilla en un cabaret que un ejemplar de "La Cruz" en la Sorbona.

Con esa puntualidad que sólo conocemos en las tangistas y en los fenómenos astronómicos llegan al cabaret las probas funcionarias. En espera del cliente, comentan el alza de los artículos de primera necesidad y remiendan las medias. Llega un cliente, a quien el médico recomendó un ejercicio moderado; por sus muchas ocupaciones no puede bailar a otras horas del día y, además, sólo en un lugar tan serio y grave puede cumplir la prescripción facultativa, sin peligro de que se resienta su fama de formal. Si el cliente, agradecido, quiere observar a la tangista, no pedirá ésta ni cocaína ni heroína ni ajenjo, sino una ración de fritos variados o un alón de pollo. Cuando suene la hora de salida, la tangista pedirá una péseta para el tocador al más próximo cliente—ésta es la única pretensión fuera del sueldo de estas funcionarias—y abandonará el local en compañía de otras compañeras de trabajo, ansiosas todas de descanso después de la ruda jornada. El cliente, que ha abierto su apetito con el

DINERO

Toda clase de cantidades se desea colocar sobre fincas de la ciudad. Razón: Juan Aguirre. Churruca, 6. 3.º Teléfono 13-9-31.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general
CONSULTA: DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2 — Tel. 14-5-01

Juan Antonio Muñoz

PROCURADOR
Gestión de asuntos - Cobro de créditos
AVENIDA, 40, cuarto. — Teléfono 13-6-72

ejercicio, se dirigirá vertiginosamente a una churrería a matar el gusanillo. Y eso es todo.

Pase usted revista, amigo Pepe, a todas las personas que ha encontrado en los cabarets, y digame de una sola que tenga la costumbre de emborracharse con champaña y pincharse con morfina. Los dipsómanos de alto copete y los morfinómanos frecuentan otros lugares.

Los autores de letras de tango no tratan de reflejar la vida de cabaret; se limitan a barajar lugares comunes para uso de esos horteras, particularmente inclinados a bailar de costado, y las recias obreras del servicio doméstico, particularmente inclinadas a desafinar las melodías ramplonas.

Dígame, amigo Pepe, si conoce usted a algún hombre perverso capaz de enternecerse al oír un tango. Son las fregatrices, las colegialas y las tangistas, todas gentes candorosas, las que tienen que enjugarse una lágrima al escuchar la perfidia de una mujer perdida—que, naturalmente, va al cabaret y bebe champaña entre inyección e inyección—que le abandonó en una época remota, dando pruebas de buen sentido, pues para nadie es plato de gusto el convivir con un idiota que plantea los más insultos problemas sentimentales.

¿Qué las letras son estúpidas? Conformes; pero no sostendrá usted que las canciones para coro puedan competir con "La crítica de la razón pura" y, sin embargo, no se indignará usted porque las canten los niños. Son estúpidas, es verdad; pero cumplen su misión. Fueron escritas para un público que las aprecia, se enterece y las prefiere a las obras de Shakespeare.

Perdóname, amigo Pepe; pero, después de pensarlo mucho y a pesar de su requerimiento, opto por dejar tranquilo al tango. Si en alguna otra cosa pudiera complacerle...

Adán Echecalte.

Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y cuarto y 7 y cuarto tarde y diez y cuarto noche

Estreno de LA ALDEA MALDITA por Pedro Larrañaga y Carmen Vianca

Complemento de programa: «Noticario Fo» y «CONCIERTO», por Aida Doninelli.

Salón Miramar Hoy, jueves ESTRENO EXTRAORDINARIO

EL FORZADO DE CAYENA por Agnes d'Esterhazzy

Tarde: a las cinco y media y siete y media. Noche: a las diez y cuarto.

TEATRO VICTORIA EUGENIA
TEMPORADA — DE — CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES
Tarde, a las 5 3/4 y 7 1/2 Noche, a las 10 1/2
SENSACIONAL EXITO de la magnifica película sonora-parlante,

LA ISLA DEL DIABLO
DOROTHY SEBASTIAN — JACK HOLT



Con 9600 Expositores
de 1600 Grupos
de Mercancías

La
Feria de Leipzig
Primavera 1931

es la única ocasión de orientación para Comerciantes e Industriales.

Del 1 al 7 de Marzo

Informes: para viajes económicos, al representante honorario:

GUILLERMO NIessen - Rentería



Santoral

Jueves, 29 de enero. Santos Francisco de Sales, obispo y confesor; Valero, Quirico y Sabiniano, mártires.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'28, pasa por el meridiano a las 12'27 y se pone a las 17'27.

La luna sale a las 12'33, pasa por el meridiano a las 20'25 y se pone a las 4'26.

Viajes

Marcharon a Madrid la señora viuda de Etxeberria y su hija Marichu.

—Han salido para Madrid las señoritas Ana María de los Santos y Ramonita Olazola.

—Para el mismo punto salió nuestro estimado amigo don Luis Damborenea, con su esposa y su hija.

Bombas A.E.G.
INDUSTRIALES y DOMESTICAS
PORTAL Y MORO :: San Sebastián

—Al mismo punto se trasladó doña Engracia Rojas de Vicente.

—Vinieron de Pamplona don Gabino Martínez y don Fausto Gonzalo.

Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oido.
HERNANI, 9, segundo

—Ha marchado a Teruel y Valencia don José Arrechea.

—De Bilbao se ha trasladado a Almodóvar del Campo don Santiago de Irala.

—Vino de Bilbao doña Margarita Martínez de Pagoaga.

Mezclilla

Enfermedades.—Se halla enferma la bellísima señorita Chiqui Ayestarán.

Hacemos votos por su rápido restablecimiento.

Letras de luto

A las tres y media de la tarde falleció ayer la señora Emilia Echauri Martínez, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Hoy, jueves, a las diez de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por el eterno descanso de su alma, y acto seguido se verificará la conducción del cadáver al cementerio de Poioe.

—Ayer, a las diez y cuarto de la mañana, fué conducido al cementerio de Mondragón el cadáver de la señora Luisa Hevia Azcoaga, por cuyo eterno descanso se celebraron a continuación solemnes funerales en la iglesia parroquial de dicha villa.

—Tanto los funerales que por el eterno descanso de don Vicente Mayor Zaragoza se celebraron ayer, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, como la conducción de su cadáver al cementerio que se verificó acto seguido, constituyeron elocuentes manifestaciones de pésame, a las que asistió una numerosísima concurrencia.

—En la iglesia parroquial de Zumaya se celebraron ayer, a las diez de la mañana, solemnes funerales por el eterno descanso de doña Lucía Larrañaga Urdangarin.

—Por el eterno descanso de doña Celdonia Pérez Ruiz, se celebraron solemnes funerales ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

—Por el eterno descanso de don Eladio Iñíguez Rodrigo, cuyo cadáver fué conducido al cementerio ayer, a las cuatro de la tarde, se celebrarán hoy, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, solemnes funerales por su eterno descanso.

—Ayer se celebraron, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, solemnes funerales por el eterno descanso de don Tomás Rementería Albizu.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condolencia.

Agradecimiento.—La familia del fallecido don Juan Arruti Illarramendi, recientemente fallecido, nos ruega hagamos constar su agradecimiento a cuantas personas les han dado el pésame con motivo de la desgracia que les aflige.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLORIDA, 10. — Teléfono 14-1-88

G. CLEMENTE MUGICA
VIAS URINARIAS
Consulta, de tres a seis
PRIM. 27, segundo. — Teléfono 14-8-09.

Pensión para cuotas...

en casa de confianza y a precio económico.
Informes: Paseo Colón, 5, tercero, derecha.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la bienorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUGA, 2, primero

GOICOECHEA MEDICO DENTISTA
Mayor, 2, 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13-426.

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE
CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR
Fracturas. Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X. transportable.

ELECTROTHERAPIA
GRAN VIA. A. de 3 a 6. — Teléfono 13-1-03.

Juan Larre NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco.

San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48.

Dr. Irisoven MEDICO DENTISTA FUENTERRABIA, número 19

Dos, tres, cinco reales te has gastado ya, y tu tos no se calma. Las PASTILLAS CRESPO

cuestan dos pesetas, diez céntimos; pero la calman en el acto.

29 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Del ambiente musical

Después de diez años de vida, la Sociedad Musica di Camera está en visperas de disolverse

No es el rumor reecogido en la calle o en los salones; es la realidad, expuesta crudamente en la exposición que en la Junta general que había de celebrarse el domingo último—y que no tuvo efecto porque no se reunieron siete socios contando con los miembros de la Directiva—se dió a conocer a los presentes.

La Sociedad Musica di Camera se fundó y se ha sostenido para formar la élite del movimiento musical de San Sebastián. No debe, pues, decaer en cuanto a calidad de sus conciertos ni reducción en cantidad si ha de poder sostener el interés de sus asociados. La cantidad, cada vez más reducida, de éstos y la elevación cada vez mayor del coste en las audiencias de artistas de toda reputación harían, por otra parte, subir las cuotas de los socios de número, muy sensiblemente si—como es de creer y desear—no se quiere quitar a la escuela médica establecida para socios profesionales y señoras el carácter educativo y de atención que tienen actualmente.

Por ello la Junta saliente entiende que debe procederse la disolución de nuestra Sociedad.

Muchos se han equivocado acerca de la interpretación de la palabra "élite", que creyeron atribuida a la clase a que pertenecían los socios. Y la "élite" no era eso, porque hay muchos que ejercen la autoselección sin llegar a ser selectos por derecho; muchos son los que se consideran elegidos sin ser llamados y sin saber que son elegibles. No era esa la interpretación de la "élite", pese a que la Sociedad se domiciliara en el Hotel María Cristina, y ésta es una de las causas que al correr del tiempo han provocado la inevitable situación actual de Musica di Camera. Comenzaron las bajas de socios; el número de los que abandonaban la Sociedad fué creciendo al darse cuenta de que la selección era de la música y de quienes la interpretaban—que era lo principal, lo único que interesaba—. Y la Sociedad selecta quedó sin socios selectos; quedaron algunos aristócratas, tan dignos de selección como muchos de los que se fueron, y no se disolvió la Sociedad porque para sostenerla ingresaron socios no selectos, gentes que comprendían la exacta interpretación de la palabra "élite" y acudieron dejando en la puerta del Cristina toda clase de prejuicios de clase para oír música, sólo música, y deleitarse con el arte interpretado por artistas de gran fama, por esos artistas cuyo "cachet" era muy elevado por su categoría y que ya no volveremos a oír.

Disueltla la Sociedad Musica di Camera, no será posible escuchar nuevamente a Thibaud, a Konschanski, a la Champigny, a Cassadó, a Iturbi, a Sauer, a Rubinstein, a Browsky, a la Tagliaferro, a Vera Janooópulos, a Ninon Vallin, a Beria Erza, a Panzera, a Francesatti, a todos esos artistas de primera fila que en Musica di Camera han sido oídos. Habrá, si, otras entidades que con laudable propósito contraten a músicos buenos; pero no serán los ya consagrados por los públicos de París y de Londres. Podrán traer un cuarteto muy apreciable, pero que no será el Zimmer recientemente escuchado.

El domingo por la mañana volverá a reunirse un corto número de socios de Musica di Camera. Serán los que ante la escasa asistencia de socios acuerden la disolución de esta entidad, que mantuvo la pureza de la música de cámara, que proporcionó sin ayuda económica de nadie grandes conciertos al pueblo, con músicos eminentes; que durante diez años ha realizado una gran labor defendiéndose hasta agotar todos sus recursos, en tanto que en Pamplona se dan los conciertos de la Filarmónica en el teatro Gayarre, y en Bilbao cuenta la Filarmónica con edificio y salón de concierto propios.

Musica di Camera pasa por San Sebastián como otro corto episodio de la vida cultural donostiarra. Quienes en los diez años la han dirigido, poniendo en ella todo su cariño y su esfuerzo, se marcharán dolidos por esta muerte ocurrida por y en plena indiferencia; pero satisfechos de que han realizado una gran labor musical, porque gracias a ellos quienes son verdaderos aficionados a la música—muy pocos, por desgracia—han podido deleitarse escuchando a las notabilidades más salientes del mundo del arte. Y esto no será fácil que se vuelva a realizar en mucho tiempo.

Los asuntos sociales

Los sueldos de los gráficos

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.
Ayer por la mañana terminó sus tareas la Ponencia nombrada para estudiar el Estatuto referente a los sueldos mínimos de los obreros tipográficos. Los periodistas, después de la reunión, trataron de obtener un avance de los acuerdos adoptados, pero no les fué posible, pues los delegados manifestaron que nada pueden anticipar hasta que el Pleno conozca el informe que ha redactado la Ponencia.

Dr. E. Polit
Especialidad en OJO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
DURANGO, 12
Teléfono 1-12-09

EL ESTRENO DE "KATIUSKA"

Pablo Sorozábal ha triunfado francamente en Barcelona
Se repitieron todos los números del primer acto de "Katiuska" y casi todos los del segundo acto. - Cuando terminó la representación, el público, en medio de una ovación formidable, obligó a hablar a Sorozábal

MOMENTOS DE ESPERA

La impaciencia nos consume, no sólo a nosotros, sino a gentes amigas del joven maestro, el magnífico director antes, el hábil compositor también ahora. Mientras nosotros esperamos en la Redacción la llamada de Barcelona, otros en diversos lugares de la ciudad esperan nuestra llamada para que les demos noticias del resultado del estreno de "Katiuska o La Rusia roja". No es la expectación tan grande como si se tratara de un "match" de boxeo en el que tomará parte otro vasco; no es tan grande como cuando se juega una final del campeonato de fútbol. Pero no nos duele, porque la expectación, el ansia de saber noticias es ahora más sincera, más de verdaderos elegidos que desean que en estos otros torneos en que se pone a contribución en vez de puños cerebro y en vez de pecho corazón, nuestro paisano salga triunfante, venga con su arte a ese temible y poderoso enemigo que se enfrenta confiado en su fuerza con todos los autores para combatirles despiadadamente, si no saben dominarlo a fuerza de esa difícil ciencia en que se combinan tantos elementos, entre los cuales no puede estar ausente la psicología.

En tanto que llega la hora de la noticia, distraeremos nuestro ocio forzado con unas divagaciones...

Hace unos meses Pablo Sorozábal, como otros muchos antes, como aquel pobre Schubert caminó con su "Rey de los alisios" bajo el brazo, marchó a Madrid con su "Katiuska". Volvió desilusionado, porque en la corte existió el monopolio de producciones; pero no vino desanimado. El tenso confianza en su obra, sabía que estaba bien. Y lo supo más tarde de todos cuantos le oyeron cantar, uno tras otro, los números musicales de la opereta. En verdad que son preciosos, lindos números todos ellos.

La obra llegó a Marcos Redondo, al barítono de las delicadezas, de la verdadera sapiencia de cantor y gusto. Sorozábal encontró al poderoso padrino que había de presentar su obra ante el público. El momento ha llegado; hoy, cuando en el correr de la máquina van llenándose líneas de las cuartillas, el público de Barcelona va conociendo aquellos números que una tarde, en reunión de aficionados a la música, de amigos muy amigos de Sorozábal pero críticos implacables y sinceros, iba dándonos a conocer para que emitieramos nuestra opinión. Y aquellos números, de gran acierto musical, reveladores en su autor de un gran sentido de dignidad de nuestra música y de alcance del gran público, nos parecieron maravillosos porque estaban hechos sabiamente, para que todos, absolutamente todos, los comprendan.

Porque Sorozábal ha escrito una partitura de una gran riqueza melódica, sin someter la melodía a las complicaciones armónicas, a la orquestación enrevesada con que muchos músicos, envenenados por el modernismo anodino creado y fomentado por los impotentes, incurren en la más lamentable equivocación, de la que ellos mismos son víctimas. Sorozábal ha sabido orquestar con una ponderación digna del autor de la bellísima página sinfónica sentimental "Mendian", con la discreta amplitud de su "Capricho español", con la habilidad de su "Txistulariak", y ha armado números de conjunto como su "Suite vasca", en que los coros son tratados de forma de producir efectos de grandeza en las sonoridades. Contiene la partitura romanzas (la de barítono) que son verdaderas delicias, gracias a que la supremacía la ha dejado el autor a la melodía, a cuyo rededor gira el comentario orquestal; coros en que, sin fundirse la parte del solista con la masa coral, la forma contrapuntística adquiere una majestuosidad severa, de recia textura, que no se desvía más que hasta límites prudentiales de las reglas académicas. Y todo esto con gran riqueza de colorido en todos los números.

Desde luego, Sorozábal trata temas populares, para casi todos desconocidos. Por eso de toda su partitura se destaca algún número de un sabor vasco muy marcado, pero que no desacuerda del conjunto de toda su obra por la habilidad grande con que lo ha situado y por su armonización magnífica. Existen varios números puramente rusos, música eslava que a nosotros, meridionales, nos produce efectos de evocación. Y entre los números, con una prudencia de verdadero sabio, ha colocado un número—que sirve de intermedio—de "jazz-band", un número lindísimo, retazón, que demuestra la maestría del compositor, así como un vals del más puro sabor alemán.

Música toda ella fácil de ser captada, porque la línea melódica nunca se quiebra, su mayor mérito está en la armonización. La orquestación, hecha por el mismo Sorozábal, es rica en sonoridades y no contrarresta el efecto melódico, sino que, por el contrario, le ayuda. Y esto se comprueba en los mismos discos que una casa establecida en San Sebastián ha fabricado—impresionados por Marcos Redondo y su compañía y dirigida la interpretación por el mismo So-

rozábal—, en los cuales se observa bien claramente cuanto decimos.

Después de conocer toda la obra de Sorozábal; después de haber oido varios números interpretados por el conjunto, tal como esta noche se han dado en Barcelona, es cuando nos hemos convencido plenamente de que Sorozábal triunfará con su "Katiuska", porque Sorozábal ha acertado. Sus estudios en Alemania no le han engravidado; por el contrario, le han enseñado a conocer lo que quiere el público, sin rebajarse, sin doblegarse, no ante las exigencias de quien

estamos soportando. Pero es tal el acierto del compositor que en seguida ha dominado al público, obligándole a no perder detalle, emocionándole con las ricas melodías de que está salpicada la obra.

La primera ovación sonó estruendosa al terminar el primer número, el cual hubo de repetirse. Esto fué el principio del triunfo enorme alcanzado por el maestro Sorozábal. Porque después de repetirse este número fueron repitiéndose todos, absolutamente todos los números del primer acto.

El ambiente de esta parte de la obra es ruso, entre campesinos, lo que ha dado materia al compositor para trazar y bordar verdaderas preciosidades, en que destaca la formidable labor de orquesta y coros.

Cuando terminó el acto, los autores fueron llamados a escena, siendo saludados con una estruendosa y prolongada ovación.

En el intermedio, el público se entregó a cálidos comentarios sobre el valor musical de la obra. Todos se mostraban unánimes en juzgar la música muy superior al libreto. Los elogios al maestro Sorozábal eran unánimes, reconociéndose el mérito mayor en él por haber sabido mantenerse dentro de los límites de la opereta con una habilidad que no había desmerecer nada a la calidad de su trabajo musical.

El segundo acto fué una continuación de aplausos y de éxito. En este acto no se repitieron todos los números porque la hora avanzaba, pero hubieron de bisarse casi todos ante la insistencia del público.

Cuando finalizó la obra, la ovación fue inenarrable. El público, puesto en pie, ovacionaba y aclamaba al músico, al maestro Sorozábal, quien, cuando apareció en escena, provocó una manifestación ruidosa de bravos y aplausos, obligándose a hablar.

Sorozábal, muy emocionado, dijo al público que como vasco era parco en palabras, y más en tales circunstancias, en que se encontraba embargado por la emoción. Dió las gracias al público barcelonés, que con calorosamente le había acogido y que con tanto entusiasmo había aplaudido su obra.

Al terminar su breve discurso, el público repitió la ovación.

EXITO DEL MUSICO Y DE LOS ARTISTAS

Desde luego, el éxito principal, el más rotundo, corresponde al autor de la música de "Katiuska", que también actuó como director con el acierto que es de suponer, tratándose como se trata de un excelente maestro. Pero no se debe olvidar a los demás elementos. La dirección de escena ha sido estupenda; la presentación ha sido lujosa y muy vistosa. Los artistas se han superado a sí mismos, lo que revela que han trabajado con verdadero entusiasmo. Marcos Redondo, Gloria Alcaraz, Angeles de León, Acuaviva, Gil Albiach, Vidal y el tenor cómico Morillo, que actuó como bailarín en una danza rusa, con gran éxito también, merecieron grandes aplausos del público.

A ellos ha habido que agregar en el elogio a los coros y a la orquesta, que han trabajado admirablemente.

La noche de ayer ha constituido el hallazgo de un filón para la empresa y el descubrimiento de un compositor nacional en quien pueden cifrarse grandes esperanzas para el resurgimiento de nuestra música teatral.

Sorozábal, que fué aclamado con tanto entusiasmo, es hoy la primera figura entre los autores de nuestro teatro lírico. —



PABLO SOROZÁBAL

(Foto. Willy Koch).

paga, sino ante lo que ofrecen quienes no pueden hacer lo que él ha hecho. Música es la de "Katiuska" que podrá ofrecer materia de reproche a quienes con nada se conforman, a quienes se revuelven contra las concesiones al público, sin que esto sirva para que acepten la música elevada y que ellos mismos califiquen de inadecuada. Pero Sorozábal ha acertado.

¿Lo habrá juzgado así el público del teatro Victoria de Barcelona esta noche?... Cinco minutos, cuatro, tres... Suenan el timbre...

Barcelona!

Ahora saldremos de dudas...

(De nuestro servicio especial)
(POR TELEFONO)

Barcelona, 29.

NOCHE DE ESTRENO

El público teatral, el que asiste a los estrenos con la inquietud consiguiente en jornada de acontecimiento, se ha movilizado la noche pasada bien temprano, dirigiéndose al teatro Victoria, donde habla de ponerte por primera vez en escena la opereta de escenas rusas "Katiuska", de cuya música es autor el compositor donostiarra Pablo Sorozábal, el prestigiado director de orquesta.

La propaganda que se había realizado para el estreno de esta obra ha sido enorme. Bien es verdad que, seguros del éxito, los empresarios y Marcos Redondo habían hecho que se despiertara y agudizara la expectación de todo Barcelona, que esperaba con ansiedad que llegara la noche de ayer para asistir al estreno. Esto fué motivo de que muchas horas antes de la hora de dar principio la función se hubieran agotado todas las localidades. Para la hora del espectáculo el teatro presentaba brillantísimo aspecto: todas las localidades estaban llenas y no cabía nadie más en la sala. Así fué que en la calle quedó muchísima gente que no pudo adquirir billete a tiempo.

LA REPRESENTACION

Magnífica ha sido la presentación. El primer acto, desde el primer número, "Katiuska" fué la revelación de que nos hallábamos ante una música infinitamente superior a todas las que en la zarzuela contemporánea

Madrid, 29.
Algeciras.—En el cortijo del ganadero don Ramón Gallardo se celebró ayer una fiesta de acoyo y derribo de reses, en honor de la oficialidad de la escuadra inglesa. Asistieron también el almirante de la escuadra, aristócratas ingleses, las señoritas de Larios y señoritas del Campo de Gibraltar.

Los hermanos Luis y Manuel Fuentes Bejarano, Fernando Naranjo y "el Rondeño" lidaron varias vacas. También tomó parte en la lidia Juanito Gallardo, hijo del ganadero.

"El Rondeño" resultó con un puntazo de diez centímetros en la región inguinal derecha, con desgarre de músculos y escoriación de venas. Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

Después de la lidia hubo un banquete, seguido de baile.

Los marineros ingleses encantados de la juerga, en la que hubo una cornada

La Mesa Española
ARTE DE COCINA
Indispensable a todas las cocineras y amas de casa
Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

La Normal de Maestras

A las once y media de la mañana, el alcalde celebró una entrevista con una comisión del profesorado de la Escuela Normal, para ver de solucionar el problema que se ha creado, al negarse las alumnas a acudir a clase por las malas condiciones en que se halla el local.

El señor Prado, como ya se dijo en la sesión que la Permanente celebró el sábado, pasado, puso de manifiesto que en este asunto es el Estado quien manda, y no el Ayuntamiento, ya que aquél ha de contribuir con el 80 por 100 del coste de la construcción del edificio que se destina a Escuela Normal.

Por ahora, se estudiará la forma de acondicionar las clases en algún local a propósito, aunque sin agobios para el Ayuntamiento, que en este asunto no es precisamente el llamado a resolver.

Desechó la idea de que sean instaladas las clases de la Normal en el grupo escolar de Atocha, porque, aparte de que no se ha determinado si el edificio ha de ser municipalizado, su creación ha sido para los grupos escolares del Municipio.

El alcalde manifestó que no debe ser acogido como ejemplo el que la Escuela de Comercio haya sido instalada en el edificio de Atocha, para solicitar igual traslado para la Normal, puesto que con aquella tenía contraido el Ayuntamiento un compromiso, ya que fué el Municipio quien solicitó la concesión de la Escuela a San Sebastián, comprometiéndose a instalarla.

Un proyecto para Urgull

El alcalde recibió a los periodistas cuando se encontraba reunido con los señores Arizmendi, Goitia, Peña Vea-Murguía y letrado señor Múgica. El señor Arizmendi abandonó el despacho llevando unos planos que, aunque no nos lo dijeron, suponemos eran de las marismas de Amara.

El alcalde tenía sobre su despacho una carpeta con un proyecto, del que dió una ligera explicación a los periodistas.

Se trata de una idea planeada, expuesta y desarrollada de don Juan Pamiés, para resolver el definitivo acceso al monte Urgull, por la calle del 31 de Agosto.

El proyecto es el de construir junto a la iglesia matriz de Santa María, un edificio con un primer cuerpo en forma de rascacielo, terminado en una torre esbelta, que domine la altura del monte. En este rascacielo habría un ascensor de acceso a Urgull, comunicándose la torre con el monte por medio de un puente no menos esbelto.

El proyecto permite darse cuenta de cómo sería la construcción. No sabemos qué efecto habrá causado este proyecto en la Casa Consistorial, aunque suponemos que hará número entre los muchos que puedan existir para la reforma de la calle 31 de Agosto, si esto llega una vez que el edificio de San Telmo tenga vida.

La Permanente

Mañana, viernes, día 30, se reunirá la Comisión Municipal Permanente, en sesión ordinaria, para despachar el siguiente orden del día:

Moción del señor Laffitte, proponiendo se encargue al arquitecto municipal la reconstrucción del teatro Principal.

Escrito de don Manuel Agote, oficial segundo de Intervención, solicitando treinta días de licencia en las condiciones reglamentarias.

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente durante el mes de octubre último.

Jornales y cuentas.

INFORMES
Del Alcalde. — Proponiendo se proceda a la apertura del oportuno concurso destinado a cubrir una vacante existente de ordenanza en la Casa Consistorial.

De la Ponencia de Fomento. — Proponiendo se ceda a la Sociedad "Eusko-Etxea" una de las tres techas que el Ayuntamiento tiene reservadas para la utilización del teatro Victoria Eugenia.

De la Ponencia de Instrucción. — Proponiendo se conceda a la maestra de Oquendotegui una gratificación en concepto de casa-habitación.

— Proponiendo se proceda al abono de la cantidad correspondiente por el suministro de mesas escolares.

De la Ponencia de Hacienda. — Presentando pliego de condiciones para la impresión de 350 ejemplares del presupuesto y 500 ejemplares del libro de tarifas.

— Proponiendo el nombramiento de un vigilante efectivo de Arbitrios.

Asuntos que quedaron sobre la mesa en la sesión anterior. — Informe de la Comisión de Ensanches, proponiendo se proceda a la subsanación de un error en la liquidación de las gratificaciones que le corresponde percibir al ingeniero de Obras, señor Machimbarrena.

— Escrito del secretario, proponiendo se proceda a la provisión de dos vacantes de oficiales segundos.

— Informe de la Ponencia de Obras, proponiendo se desestime la instancia presentada para construir un pabellón anexo al asilo de niñas ciegas de San Rafael.

— Idem de la misma ponencia, proponiendo se acceda a la petición de don Maximino Yarza, de reformar una casa en la calle de 31 de Agosto, número 28.

— Escrito de don José María Otamendi, sobre reconstrucción del teatro Principal.

Sesión del Pleno

El sábado, a las doce y media, se reunirá el Pleno en sesión extraordinaria, para despachar el único asunto del orden del día.

Informe de la Ponencia de Obras, respecto a la adquisición de terrenos destinados al saneamiento y relleno de las marismas de Amara.

DIPUTACION

Sin noticias

En este centro oficial los periodistas no obtuvieron noticias. El señor Pradera, que continúa al frente de la presidencia, envió recado a los informadores diciéndoles que carecía de asuntos que comunicarles.

TOS GRIPPE-BRONQUITIS
CURACION SEGURA CON
THIOLINA D. CALBETO

GOBIERNO CIVIL

Visita a los centros benéficos

El gobernador civil dedicó la mañana de ayer a visitar el Asilo de Aldapea y la Misericordia, en Zorroaga. En este último centro benéfico, el señor García Novoa tuvo ocasión de dedicar elogios a la asistencia que se presta a los necesitados.

Esta visita, que no tuvo carácter oficial, la hizo el señor García Novoa acompañado por el jefe de la Guardia Municipal, señor Vivar.

En breve hará una visita oficial a todos los establecimientos de beneficencia, acompañado por la Junta que los regenta.

Al entrevistarse el gobernador con los periodistas y comunicarles que había efectuado esta visita, manifestó su agrado por la magnífica instalación del Asilo Reina Victoria, tanto por su emplazamiento saludable como por la asistencia que pudo apreciar se presta a los necesitados.

Añadió que una ciudad como San Sebastián, de urbanización modelo, no podía pagar con menos a los humildes.

Se propone el señor García Novoa continuar estas visitas, para después recorrer todos los pueblos de Guipúzcoa.

También se propone convocar en breve y sucesivamente a todas las Juntas provinciales de su presidencia, para informarse de los asuntos que incumben a cada una de ellas, imponerse de los mismos y activar aquellos cuya resolución requiera urgencia.

Visitas diversas

Continuó el desfile de visitas por el Gobierno civil. Entrevisóse con el gobernador el alcalde y secretario del Ayuntamiento de Tolosa, el jefe de la Sección de Estadística, el delegado especial de Hacienda y una comisión del Colegio y de la Unión Farmacéutica de Guipúzcoa, para rogarle que transmita su agradecimiento al Gobierno, por haber resuelto satisfactoriamente el pleito que sostienen con los drogueros, por la venta de específicos.

El viaje de doña Victoria

El gobernador civil salió a primera hora de la tarde con dirección a Zumarraga, donde esperó el tren en que realizaba su viaje doña Victoria Eugenia, de paso para Londres.

El gobernador acompañó a doña Victoria hasta la frontera.

GOBIERNO MILITAR

Un telegrama de Vigo

La Asociación de la Prensa de Vigo ha enviado un telegrama al gobernador militar de la plaza con la respetuosa petición de que se gestione la libertad provisional de los compañeros donostiarras procesados como derivación de los últimos sucesos.

El general Rich ha enviado copia de este telegrama al capitán general de la región.

La Voz en Hernani

DOMINGUERAS

Fué el pasado domingo uno de tantos que no se incorporará a la historia local como modelo de divertido y animado. Toda la mañana se pasó llorando, viéndose las calles desanimadísimas.

Por la tarde la juventud se dedicó a rendir culto a Terpsícore en los Arcos y la "gente seria" inundó los cines, que registraron magníficas entradas. En el Ideal se pasó "Trafalgar", y en el Zintzotzunsa "Valor", cintas ambas del agrado del respectable.

DESPEDIDA DE SOLTERA

El pasado domingo obsequió a sus numerosas amistades, en el Salón Adarraga, con un "lunch" la simpática señorita Fortuna Arrayago, que en breve contraerá matrimonio. Reciba nuestra más sincera enhorabuena.

INSISTIENDO

Ya anteriormente llamamos la atención a quien corresponde sobre el estado deplorable en que se encuentra la margen izquierda del camino que conduce a "la Cantera", precisamente en el ángulo que separa a aquél del que conduce a la Plaza de Toros.

Como lo consideramos un peligro para el caminante, porque a consecuencia de las últimas lluvias aquél montón de tierra y pedruscos puede invadir la carretera, volvemos a insistir, con la pretensión de que esta vez seamos atendidos.

MERIENDA DE DESPEDIDA

Con motivo de su ingreso en filas, se despidió de sus amigos con una suculenta "afari-merienda" el amigo Calixto Gómez.

En el ágape, al que asistieron Juanito Bolinaga, Miguel Jiménez, Manolo Maulán Joaquín Cejas y otros que sentimos no recordar, reinó el mejor buen humor.

Deseamos al amigo Calixto una buena "mili" y un pronto retorno al "choko".

REORGANIZACION EN FORMA!

Según los informes de un amigo nuestro que integra la Banda municipal, en breve se comenzará a reorganizar debidamente esta agrupación, comenzando por la base, esto es, por el examen unipersonal.

Juzzamos esta medida como imprescindible para una labor eficiente, por lo que felicitamos al nuevo director, señor González, y al alcalde, señor Ubarrechena, por haber accedido a la petición de aquél, con objeto de revisar la capacidad de cada músico. ¡A ver si ahora puede ser...!

C. C. C.

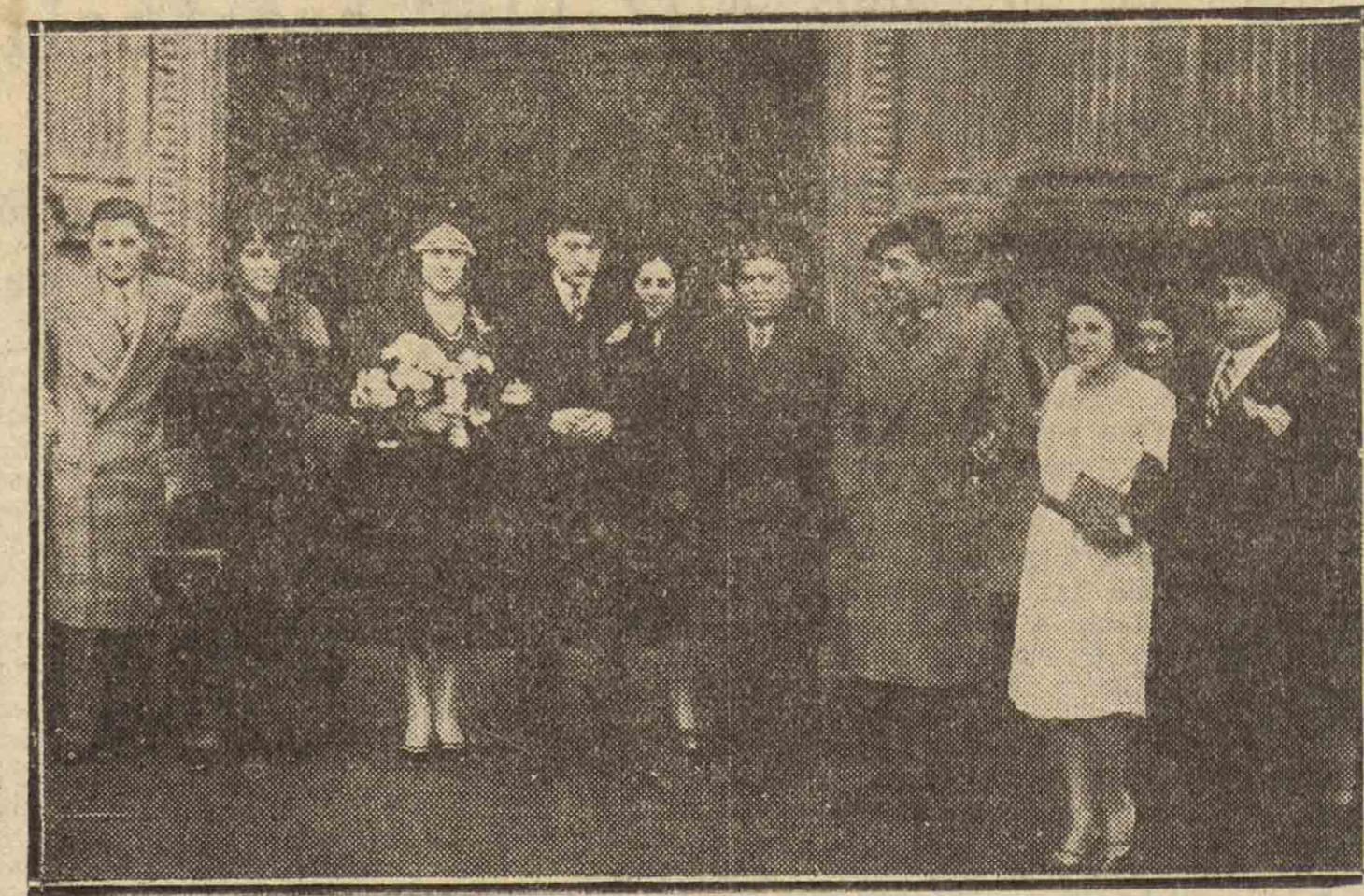
Sierra de cinta

de 90 centímetros se vende en inmejorables condiciones. Puede verse trabajando. Informarán en esta Administración.

Vendo casa en Herrera

con cinco viviendas, dos de ellas con cuarto de baño, produciendo un 8 por 100 libre, en 27.000 pesetas. Informarán Teléfono 40-31.

HOGARES NUEVOS



IRUN. — Matrimonial enlace de la señorita María Luz Olando y el joven Valentín González, después de la ceremonia. (Photó Photito).

MAR Y PUERTOS

La participación del pescador en la industria

Al anochecer salió el vapor "Reocín", en las tre, para Gijón.

Quedaban atracados a los muelles de la dársena el vapor "Begoña 7", que está esperando el momento oportuno para zarpar con rumbo a Pasajes, donde reparará la avería que le fué producida hace varios días y que le obligó a regresar a nuestro puerto; el "Hernani", que entró el día anterior con carbón, de Avilés, y que procedía a toda prisa a la descarga; el "Astillero" y el "Otoyo", ya cargado.

Fondeó en la bahía de la Concha el vapor "Centenario Rezola" núm. 2, que trae carbón de Asturias.

En el vecino puerto de Pasajes entraron los vapores "Tangorejo" y "Mont-Seny", con carbón, de Gijón; el "Valon", de Cardiff, también con carbón y "Sébu", con carga general, procedente de Hamburgo.

Salieron el "Asun", en lastre, para San Sebastián de Pravia, y el "Conchita", con carga general, para Bilbao.

LA PESCA

Continúa la inactividad entre nuestros pescadores que tripulan las embarcaciones menores. El tiempo no se arregla del todo, la mar tampona y la situación de los pescadores tampoco. No hay pescado.

Los vapores de arrastre llevan ya unos días malos, sobre todo estos tres últimos son peores. Ayer, como anteayer, regresaron al puerto con muy escasa pesca.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 2.336 kilos, a 7'10 pesetas el kilo; merluza mediana, 353, a 5'50 la grande y 4'65 la pequeña; pescadilla, 14.558, a 3'25 la de bau y 1'85 la de pareja; gallos, 315, a 3'20; besugo de anzuelo, 480, a 3'15; besugo de arrastre, 472, a 3'15; bacalao fresco, 19, a 3; cabras, 96, a 4'70; congrio grande, 85, a 3'15; sapo, 1.106, a 2'10; panchos, 474, a 1'50; ordinarios, 2.483, a 0'60; marras, 759, a 1'30; palomita, 7.279, a 0'50; angula, 5.773, a 2'70; almeja, 210, a 1'80.

En Pasajes. — En Muelles y Almacenes de Pasajes se descargaron ayer las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 985 kilos; pescadilla, 1.933; sapos, 244; gallos, 98; potas, 295; chicharrones, 236; rayas, 13; salmonetes, 287; calamares, 34; besugo, 25; panchos, 405; panecas, 59; ordinarios, 576.

Se exportaron: Merluza, 70 kilos; pescadilla, 945; sapos, 89; gallos, 151; salmonetes, 90.

Total de desembarco: 5.285 kilos.

Idem de exportado: 1.315 idem.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 11 de la mañana y a las 17'30 de la noche.

Bajamar: A las 4'50 de la madrugada y a las 5'29 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1027'8 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m: 9'8.

Humedad: 78 por 100.

Tensión del vapor de agua: 9'5 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 6'9 metros por



Crónica semanal

La fuga de Rubio, las genialidades de Padrón, el "caso" García de la Puerta y otros como él, nos hacen dirigir nuestra memoria hacia el recuerdo de los futbolistas de años pasados, los que cimentaron la gloria del fútbol español. Cierto es que ahora son más perfectas las organizaciones, que hay más clubs potentes, que hay mayor cantidad de equipos notables. Es una de las consecuencias del profesionalismo; pero este régimen ha traído otras menos agradables y acaso la principal sea la ausencia de espíritu deportivo entre los que dedican sus energías al fútbol. Hoy el criterio crematístico es el que rige y mueve a casi todos los jugadores de primera fila; tienen una ideología de asalariados, pero de asalariados que no cumplen con su deber; esos que solo procuran aminorar la jornada y no rendir el esfuerzo adecuado a su remuneración ni a su categoría. Se acumulan los sueldos, y las dietas, y los beneficios, y los Montepíos; todo ello muy justo, siempre y cuando los jugadores—hablamos en términos generales—supieran corresponder a este trato y a las consideraciones que reciben. Pero los pobres directores de los clubs que tantas cosas tienen que tolerar, saben muy bien cómo los futbolistas de ahora no se parecen a los de antes, cómo no tienen ningún punto de contacto con aquellos a los que se les debe el prestigio conquistado por nuestro deporte.

Antes de 1920, antes de los Juegos Olímpicos de postguerra, España no figuraba para nada en ninguna competición deportiva internacional. España era el apíl de pandero, la nación de los "creadores", de las cigarreras y de las majas con la navaja en la liga. Después de la conflagración mundial comenzaron a conocerse mejor allende las fronteras. Y no fueron nuestros futbolistas los embajadores menos afortunados y diestros en la empresa de mostrar a una España nueva, a un país floreciente y preparado para toda clase de luchas pacíficas e industriales.

¿Quiénes quedan de aquel primer equipo olímpico? Pocos, muy pocos. Se retiraron ya Patricio, el gran delantero de empuje arrollador; Ariate, el defensa de potencia formidable; Belauste, el coloso medio centro, de energías físicas inagotables. Pazaza, el virtuoso del centro; Eguizábal, medio científico y de juego eficaz y contundente; Moncho, el futbolista gallego, rápido y de chut eléctrico; Acedo, Sancho, Si-verlo... Otros han desaparecido para siempre, como Félix Sesúmaga, la revelación de Amárrez por su tiro certero, y el inimitable Rafael Moreno, el célebre "Pichichi", de juego alegre, individual y práctico al mismo tiempo. Retirados también Vallana y Otero, quedan en activo solo dos de aquellos esforzados jugadores: Zamora, el guardameta eternamente joven, entonces un chiquillo, y Samitier el ex mago, medio ala de recursos y procedimientos energéticos.

Al comparar los tiempos viejos con los actuales, se ven los cambios enormes, las variaciones considerables que ha experimentado el fútbol entre nosotros. La cuestión ardua, fundamental, es resolver cuándo estábamos mejor, si entonces o ahora. Creemos que no se puede dar una respuesta absoluta a esa interrogación, y que son muy distintos los aspectos que se deben examinar.

Técnicamente, ¿cuándo han tenido los equipos españoles mayor potencia? En Amárrez se consagró una modalidad nueva de practicar el fútbol, aquella que se denominó la furia española y no era otra cosa que la aplicación de nuestra impulsividad a los encuentros futbolísticos. Fue la areación de nuestra dignidad hollada por la duda de todos, por los que menospreciaban al "once hispano" antes de su presentación; el coraje, el ardor tradicional que nos hace superarnos en las ocasiones difíciles, primero, y después, al advertir que no había "cocos", que no existían superioridades, que se podía llegar allí donde llegasen los primeros. Pero la clase de juego no era como la de ahora, no estaba depurada como actualmente. Creemos en que todos estarán conformes con nosotros si afirmamos que en la actualidad se practica en España mejor fútbol, de más calidad y precisión. Hemos aprendido todo lo que se pueda aprender en este deporte, asimilando rápidamente las enseñanzas, sin perder las características de vertiginosidad o improvisación que tantos triunfos nos han deparado, y que desconcertan a los rivales mejor preparados. La conclusión es que ahora se juega más y mejor al fútbol que entonces y por un número de individuos incalculablemente mayor. Tal vez por esto, porque se elevó el nivel medio de los futbolistas, sea más difícil tropezar con figuras relevantes, con ases destacados.

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libre Hispano Americano. CÓRDOBA.

Señas ...

EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS
"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

CUALQUIER TIEMPO PASADO...

El profesionalismo no es un mal para el deporte, pero bien entendido. Todavía atravesamos un período de transición que va transcurriendo muy lentamente. Los clubs tienen una organización más completa y los beneficios para todos son de mayor consideración. Pero el profesional español, con excepciones naturales, no iguala moralmente al "amateur", al aficionado de hace una docena de años. En ese aspecto tiene mucho que aprender de la vieja guardia de Amberes, de aquellos esforzados pioneros que lo daban todo sin reservas, que ponían el pecho a los furiosos embates y que en la satisfacción de la victoria encontraban todo su premio y cifraban toda su ilusión. Había tal vez menos juego, pero el alma con que se jugaba, el deseo, el coraje para perseguir el triunfo, compensaba con creces la falta, la escasez de

técnica. Ahora jugamos mucho, pero a ratos, a ratitos. Hoy se da de sí según la prima ofrecida, sin ninguna otra consideración. El "cuo" de ahora, el lesionado en cada match, el que rubrica fichas por duplicado, el que cotiza todas sus intervenciones, si científicamente no puede enseñárselle nada nuevo, si tiene mucho que aprender de la moral y de los ideales de aquel desaparecido tercio que peleó con bravura en los nuevos campos de Flandes, de la vieja guardia española que se fué... De aquellos jugadores que no hacían declaraciones en los periódicos, ni escribían cartas, ni eran fotogénicos, ni geniales, pero que cuando salían al campo perseguían con ahínco la victoria, victoria que era suya, de su Club, de su región...

Alfonso R. KUNTZ.
(Prohibida la reproducción).

Organizaciones del C. D. Fortuna

Ante el Campeonato de España ciclo-pedestre

Exposición de los premios. - ¡Ciclistas, inscríblos cuanto antes!

LA VOZ DE GUIPUZCOA dijo a raíz del primer campeonato, corrido el 7 de abril de 1929:

"La organización fué estupenda. El recorrido, maravillosamente marcado con "confetti" y serpentinas, no podía dar origen a confusiones. No faltó un solo detalle. Los elementos del Club Deportivo Fortuna, bien coadyuvados por los de otras Sociedades y los niños asilados, hicieron bien las cosas."

La organización del segundo campeonato está en manos del C. D. Fortuna, y como en 1929, elementos de las Sociedades Aviación Club, C. D. Ategorrieta y otras ayudarán en la misión de señalar la ruta con comisarios fijos en los cruces de camino, y a través de campo banderolas, confetti y serpentinas marcarán el camino a seguir por los corredores.

Es deseable que el éxito supere al del primer "cross" y para ello es necesario también la colaboración de los ciclistas.

En 1929 se registraron 34 inscripciones con 28 salidos en carrera y 19 clasificados casi dentro de la hora todos ellos. Esta año van registradas menos inscripciones, si bien son ellas de gran calidad: campeón español en la especialidad e internacional Iturri; dos ex campeones españoles en carretera, hermanos Ricardo y Luciano Montero; dos "tour de France", Cepeda y Trueba; el internacional ciclopédestre Bastida, campeón guipuzcoano en carretera; el campeón castellano ciclopédestre Francisco Llana, etc.; pero con todo esto, como los premios son de importancia, los organizadores desean que las inscripciones alcancen cuando menos la cifra del pasado año 1929 e invita a los corredores dudosos a inscribirse en el domicilio social del Comité Regional de la U. V. E. hasta las ocho de esta noche, en espera de que su riego no caiga en el vacío. Esos muchachos que han corrido tan bravamente en las carreras últimamente celebradas por Umore-Ona y Donosti-Zarza deben estar presentes en la carrera del domingo.

La última hora han recibido los organizadores la inscripción del Izaga, de Irún, con un equipo de seis corredores.

Los trofeos especiales que se ponen en juego son:

El Trofeo San Sebastián, que será adjudicado provisionalmente al Comité a que pertenezca el corredor, quedando en calidad de depósito en el Comité ganador durante un año y obligado a entregarlo al Comité organizador del cross ciclopédestre siguiente, al objeto de ser disputado nuevamente. Este trofeo, creado como especial atención al Centro de Atracción y Turismo donostiarra, bajo cuyo patronato se organizó el primer campeonato español ciclopédestre, se adjudicará definitivamente al corredor que lo gane tres años consecutivos o alternos, siendo el actual poseedor Joaquín Iturri.

Si el trofeo corresponde a un corredor donde no hubiere constituido Comité oficial de la U. V. E., quedará en depósito en el Comité Regional Vasco.

Copa de la Comisión de Fomento del Ayuntamiento de San Sebastián, que será adjudicada a la propietad definitiva al primer corredor clasificado con licencia del Comité Regional Vasco.

Y los premios individuales son abundantes y valiosos, a saber:

Bicicleta de carrera "Styne", modelo 1931, con dos tubulares de repuesto, de la fábrica de bicicletas de Alza, premio del Ayuntamiento de San Sebastián.

Y en metálico: 200, 175, 150, 125, 100, 100, de la fábrica de bicicletas de Alza; 50, 25, 20, 15, 10, 10, 10 y 10 pesetas, o sean, 1.020 pesetas en metálico contante y sonante, y una bicicleta valorada en 400 pesetas.

Las inscripciones se reciben en Hernani, 21, bajo. Comité Regional Vasco, hasta las ocho de la noche de hoy, jueves.

Corredores: envíe pronto vuestra inscripción y tenea presente que el Club Deportivo Fortuna organiza este campeonato.

Los premios están expuestos en el establecimiento de P. Merino, Avenida, 36.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

HOCKEY

ATHLETIC DE BILBAO - REAL SOCIEDAD

Continuando el campeonato del Norte de hockey, el domingo que viene se celebrará en el campo de Atocha, siempre que el tiempo no lo impida, un interesante partido de este deporte, que puntuará para nombrar el representante norteamericano en la competición nacional, entre los equipos bilbaíno y donostiarra.

La situación de ambos "onzas" es inmejorable, toda vez que llevan ganados ambos los partidos celebrados hasta ahora, situándose la composición vizcaína en el primer lugar con un partido más jugado que los blanquiazules.

Los equipiers de las dos regiones hermanas han ido celebrando sus entrenamientos periódicos, forzando, en algunos de ellos el tren sobre los probables componentes del domingo, que serán los del primer "once", si es que la gripe no interviene.

Este año vienen los atléticos dispuestos a ser quienes representen la región norteamericana en el partido semifinal que contra el Barcelona, probablemente, casi seguro campeón de Cataluña, tiene que celebrar el campeón del Norte, en cuya competición, además de los dos equipos que el domingo próximo se presentarán en el campo de Atocha, hay que añadir el del Santander F. C. y el del Baracaldo.

Entre sus líneas cuentan con grandes jugadores, como Bayo, Aza, Querín—que reforzó el equipo donostiarra en el partido contra los indios en la temporada pasada—y un medio centro alemán, que habiéndose radicado en Bilbao ha inscrito su nombre entre los jugadores bilbaínos.

En días sucesivos iremos poniendo al corriente de la composición de los equipos, así como de la hora de su celebración, que como hemos dicho se jugará en el campo de Atocha, si el estado del terreno lo permite.

Cross-country

CUARTO MATCH ENTRE LAS SELECCIONES DE LAS FEDERACIONES VIZCAÍNA Y GUIPUZCOANA

Debiéndose celebrar el próximo domingo, a las once de la mañana en punto, el match que encabeza estas líneas, la Federación Atlética Guipuzcoana, en su reunión celebrada ayer, acordó seleccionar para que la representen a los siguientes atletas: S. Coll, M. Gialceta, P. Iradi, F. Acebal, N. Suescum, J. Inchausti, de la Gimnástica de Ulía, y J. Ruiz y G. Cilleruelo, de la Real Sociedad de Fútbol.—La Directiva.

Segunda categoría

G. D. ESPERANZA - G. D. MONDRAGON

El próximo domingo corresponde jugar en partido de campeonato (segunda vuelta) a los equipos de estos clubs. Este partido, que tendrá lugar por la tarde en el campo de Atocha, estará lleno de interés y emotividad, por la marcha que ha tomado este torneo.

En días sucesivos daremos más detalles de este encuentro.

Línea joya de un brillo, cegador de brillante, buscarlo siempre en

JOYITA
SAN SEBASTIÁN
ALDAMAR 12

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería "LA HORA"
— Miracruz, 28 —

Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

Carpinteros! / Ebanistas!

Modernizando vuestro herramiental
hareis que las máquinas antiguas
produzcan tanto como las modernas. ¡Des-
terrard métodos de rutina! ¡Ensayad nues-
tras fresas de perfil constante, de
fácil afilado y gran
rendimiento!

GUILLET HIJOS Y C. (S. A. E.)

Únicos representantes en GUIPUZCOA : : : PORTAL Y MORO : : : : SAN SEBASTIÁN

SOLUCION BENEDICTO
Gliceroftosfato de Cal y CREOSOTAL
Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis
No irrita el intestino como la ereosota
EN FARMACIAS Por mayor : SAN BERNARDO, 41 (MADRID).

MOLINS ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta — Rayos X
Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 13-1-73

29 de Enero

De boxeo

Del campeonato mundial y de quiénes tienen más probabilidades de disputarlo

Se viene hablando, desde hace ya bastante tiempo, de las famosas eliminatorias para poder encontrar un sucesor a Max Schmeling, desposeído de su título por la Comisión de boxeo por creer ésta que el alemán había dejado transcurrir más tiempo que lo debido para poner en juego su corona.

Me permitiré exponer mi modesta opinión sobre el particular, no sin antes advertir que nada tendría de extraño que me equivocase, pues nadie es infalible, y menos en esta materia, en la que se ven a diario cosas sorprendentes.

De todas formas, allá va eso. Entre Jack Sharkey, Young Stribling, Primo Carnera y Jimmy Maloney creo que es donde se debe buscar el hombre que pueda ocupar el trono mundial de la categoría de pesos pesados que ha dejado vacante el teutón.

Si Paulino Uzcudun consiguiera obtener la revancha con Schmeling y saliera triunfante de ella, es posible que tomase parte en las eliminatorias. Referente a Campolo, nada diremos por ahora, pues ignoramos cuánto le concierne.

La victoria de Primo Carnera por puntos sobre Paulino Uzcudun ha rehabilitado al gigante italiano del contraste que sufrió en Estados Unidos a manos de Jimmy Maloney, y lo coloca en inmejorable situación entre los aspirantes a la corona que desde hacía meses ceñía las sienes del ídolo de los aficionados alemanes.

Jimmy Maloney, a su vez, por su victoria sobre Primo Carnera y otros obtenidos sobre rivales de algún renombre, en Nueva América, está también en condiciones de ser tenido en cuenta para ser cotejado con cualquiera de los antes citados.

En mejores condiciones que estos dos pugilistas que acabamos de mencionar—Carnera y Maloney—se encuentran Young Stribling y Jack Sharkey, que son los que cuentan con mayores probabilidades de superar al sucesor del nunea bien recordado Jack Dempsey.

No se puede decir, sin incurrir en equivoco, quién será el próximo campeón, mientras no se efectúen las eliminatorias de rigor.

Según mi entender, cualquiera de los cuatro boxeadores es digno de disputar el derecho a titularse campeón del mundo.

Max Schmeling, en mayo del presente año se medirá en su patria, en un combate fuera del campeonato, con el veterano Mickey Walker, rival peligroso, pese a pertenecer a una categoría inferior a la del ex campeón.

Se sabe perfectamente que Schmeling es un profesional discreto, mientras Mickey Walker ya ha probado que es digno de medirse con los pesados que en la actualidad recorren los Estados Unidos.

El rey de los pesos medianos debutó hace poco tiempo como peso completo, batiendo por puntos ampliamente al hombre goma, Johnny Risko. Hace unas semanas corrió igual suerte a manos de Walker, el gigante K. O. Christner; luego fué Emanuel el que tuvo que morder resina, a su vez; ahora le ha tocado la "china" al peso fuerte Joe Lohman, pues éste, aunque no es ningún fenómeno, por lo menos sus kilos no eran como para dejarse vencer por un k. o. técnico.

Es muy difícil que Mickey Walker venza a Max Schmeling? No lo creo. El campeón mundial de los pesos medianos, en su larga actuación en los rings, ha dado pruebas de ser un punto muy difícil de vencer. Mientras tanto, demos tiempo al tiempo.—Mauri.

STUDEBAKER PIERCE-ARROW
EL CAMION MAS POTENTE DE SU PRECIO
AGENCIA EXCLUSIVA: DAMBORAENA Y BENGOCHEA
SAN SEBASTIAN

Bombas "VERTA"
Domésticas e Industriales
AR COS :: PRIM, 59 :: Telf. 11-6-42

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consultas: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52. 1. izqda.—Telf. 1-22-42

DENTISTA
A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.
Fuenterrabia. 6. 1.

Importantísimo
Es, el variado surtido que en gabinetes, comedores, sillerías, etc., etc., presenta

MERKIENA
Contado URRIETA, 4 Plazos

La Voz de Guipúzcoa

ECOS DE TODAS PARTES

En el Stadium Gal arbitrará Vilalta y Hernández Areces en Casa Rabia

San Sebastián a Baracaldo. — ¿Otro delantero centro para el Madrid? — Quesada le quiere mal a García de la Puerta, que asegura no volverá a jugar con camiseta "merengue". — Van a levantar la descalificación a Uzcudun

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO EN TODA ESPAÑA

El próximo domingo se jugarán los siguientes partidos de la Liga:

Primeras divisiones

Deportivo Alavés-D. Europa; árbitro, Osatal.

Real Madrid-Barcelona; Insausti.

Real Unión-Athlétic de Bilbao; Vilalta.

Deportivo Español-Real Sociedad; Hernández Areces.

Arenas-Rácing de Santander; Comorera.

Segunda división

Deportivo Coruña-Real Murcia; Melcón.

Iberia-Athlétic de Madrid; Vallana.

Real Betis-Valencia; Escartín.

Castellón-Real Oviedo; Cruella.

Spórtig Gijón-Sevilla; Steinborn.

Tercera división

Primer grupo:

Valladolid-Stadium Avilés; (1-1); Montero.

Celta-Cultural Leonesa (3-1); Angel Rodríguez.

Nacional-Rácing del Ferrol (0-9); Cartagena.

Gijón-Rácing de Madrid (1-2); Quintana.

Segundo grupo:

Osasuna-Patria (4-1); Saracho.

Baracaldo-Aurora (3-1); San Sebastián.

Logroño-Sestao (2-2); Elizalde.

Hoy: Zaragoza-Tolosa (1-7); Espinosa.

Tercer grupo:

Spórtig-Badalona (1-5); Milego.

Gimnástico-Júpiter (0-4); Ferrols.

Sabadell-Levante (7-5); Duce.

Recreativo-Cartagena (2-2); Navaz.

SE ALINEAN AROCHA Y SAMITIER CONTRA EL MADRID?

Parece ser que Arocha, que se encuentra casi restablecido de la lesión sufrida en San Sebastián, podrá actuar el próximo domingo contra el Madrid. Igualmente, Samitier se encuentra muy aliviado del accidente de Bilbao, y no sería nada extraño que también el domingo juegue contra el equipo "merengue".

UN NUEVO DELANTERO CENTRO PARA EL MADRID

No se resigna el club "merengue" a posponer aquellas ilusiones de principio de temporada que tanto esfuerzo y dinero le costaron.

Se fué Rubio, vino Gurruchaga... Y Gurruchaga, pese a su buena voluntad, no consigue darle a la artillería blanca toda la profundidad necesaria.

El Madrid, por tanto, ha pensado en la conveniencia de poseer otro delantero centro para que con Gurruchaga alterne según las circunstancias. Este hombre ya está en Madrid. ¿Qué cómo se llama? Su nombre se rodea de todo misterio. Lo único que por hoy sabemos es que el nuevo equipier madrileño tiene dieciocho años, jugaba en un equipo de primera categoría de Galicia, y debutará oficialmente el 15 de febrero en Madrid, frente al Rácing de Santander.

GARCIA DE LA PUERTA CONTRA QUESADA

Un periodista cortesano "charla" con García de la Puerta, el discutido "merengue", y publica sus manifestaciones, de las cuales recogemos las siguientes:

—Quesada, que es ese enemigo de quien le hablo, me lo patentizó bien pronto. Pero como desde el primer momento me aisló, evitando la concurrencia a las "peñas", en las que se hace política madrileña, el odio del capitán del equipo no tuvo ocasión de explotar. Pero poco a poco la labor de zapa de Quesada fué haciendo su efecto, y un día en el vestuario, por no sé qué tontería, quizás porque yo no estuve acertado durante el partido, el ex defensa internacional me reclamó. Discutimos. Le dije que el fútbol no era mi único medio de vida, puesto que en mi oficio podría ganar diariamente diez pesetas, y él, con una ironía y con una incorrección dignas de él, me respondió: "—Eso será el día que se te dé bien." Pude y debí de ahogarlo; pero... un momento de lucidez, la convicción de que ante un necio se concibe bien un sordo, me puso en mi lugar.

Pasó aquel chubasco, que era la ruptura de las hostilidades... Y el día que se celebró el partido contra la selección catalana, la tormenta descargó de nuevo sobre mí por boca de Quesada... Tampoco entonces le hice caso, porque estaba completamente decidido a no hacérselo nunca.

Y llegó el partido contra el Rácing de Santander, adonde fui dispuesto a jugar como había prometido, y después, el partido contra el Athlétic, en el que tenía un deseo importante de jugar también. Pero... sólo hay un hombre capaz de jugar, aunque los demás intenten impedirlo: Rubio. El mismo que me advirtió oportunamente todo cuanto contra mí se haría, y me señaló la persona que lo haría.

—Oficialmente nada se me ha comunicado. Pero sea cualquiera la decisión que conmigo se adopte, me es completamente igual. No pienso jugar más con el Real Madrid, pase lo que pase. ¿Qué se me licencia? Mejor. ¿Qué se trata de que cubra un hueco en un equipo inferior? Es inútil. García de la Puerta no vestirá más la camiseta que se puso un día con un entusiasmo y con un deseo de defender sus colores que no me ha sido posible o no me han dejado demostrar. —

SE VA A LEVANTAR A UZCUDUN LA DESCALIFICACIÓN

Paulino Uzcudun, acompañado de su "manager", ha visitado al director de Madison Square, el cual insistió cerca de Paulino para que se enfrentara con Mickey Walker. Se cree que la Comisión de Boxeo de Nueva York levantará en breve la descalificación que pronunció contra el pugil vasco.

EL COMBATE PLADNER-Flix

Hay dificultades para la celebración del combate que estaba proyectado para el día 8, entre Gironés y Simendé. Para sustituir al campeón de Francia se han hecho gestiones con el belga Scillie, aunque se duda pueda actuar por encontrarse atacado por la gripe. Desde luego se celebrará el día 8 el encuentro Pladner-Flix.

ESTANIS-IRURETA-DEMETRIO

«Varios socios» del Villafranca U. C. nos ruegan que publiquemos su opinión. Ellos estiman que en el partido Beasain-Villafranca debería jugar el terceto Estanis-Irueta-Demetrio, y dicen, además, que contra el Aurrera, no estaría mal que se alineasen Tutor y Estanis.

RUBIO HA JUGADO EN MEJICO

El domingo hizo su aparición ante el público de la capital mexicana el famoso futbolista español Gaspar Rubio, formando parte del equipo «América», en partido contra el «Mecexa», que está en cabeza de la clasificación local. Ganó el «América» por tres tantos a cero. Rubio hizo un partido espléndido y marcó dos de los goles. El público lo ovacionó largamente y los periódicos dedicaron grandes elogios a la clase del jugador español.

Convocatorias

COMITÉ DE TERCERA CATEGORÍA

Se convoca a los delegados de los clubs de tercera categoría a la junta que se celebrará en la Federación a las siete en punto de la tarde mañana, viernes. — El presidente.

C. EUZKOTARRA

Se ruega encarecidamente a los jugadores de este Club acudan al entrenamiento de hoy, jueves, a las siete y media de la noche, con motivo del próximo partido de campeonato.

C. D. DONOSTI

Se ruega a los jugadores Moñín, Pedro, Rodolfo, Blas, Cirilo, Chelito, Jimeno, Vizcaíno, Barcenilla, Durá, Sánchez, Juancho y Rubio pasen hoy, jueves, de ocho a nueve, por la Sociedad, para tratar de un asunto de suma importancia.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Roca Chiqui reta al Athletic de Gros y Betis de Gros para jugar un partido en Molinero a las tres y cuarto del domingo. Se ruega la contestación por este diario lo antes posible. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

—El Iberia de Amara reta al Huracán de Pasañas para jugar el domingo en el campo y hora que designen. Nuestro equipo será: Feito, Paco, Mero, Navarro, Juanito, Martín, Vals, García, Félix, Rojo, Ontoria. El Iberia no pudo asistir el domingo por el mal tiempo. Se ruega contesten lo antes posible.

—El Club Sporting reta a la Estrella Club a jugar un partido en el campo de Jolastokieta el próximo domingo, a las tres de la tarde. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

—La Unión Deportiva de Amara reta al Iberia, al Leva y al Athlétic de Amara, al infantil de la Gimnástica de Ullía y a la Unión de Alcañetea para jugar el domingo con el primero que acepte, a las tres y media, en el Hipíco. Nuestro equipo será: Paso, Lacasa, Paco, Peñáira, Nelia, Clemente, Paco, Pablo, Vizcaíno, Ramón y X.

—El Athlétic de Zumaya reta a cualquier equipo "júnior" de Guipúzcoa a jugar un partido el próximo domingo, en Orión, a las tres de la tarde. Nuestro equipo será: Chimin: Beltza, Cruz; Augusto, Fermín, Mateo; Aramendi, Kaya II, Kaya I, Urizune II, Eguilaz. Se jugará con el primero que acepte. La contestación por este diario.

—El Amaika Bat de Deva, campeón de la costa, reta al Athlétic de Zumaya para jugar un partido de fútbol en el campo de Montreal, de Deva, el domingo próximo, a las tres menos cuarto. Nuestro equipo será: Arrue II; Unzueta, H. A.; Lázaro, Alemán, Juancho; Pedro, Pachi, Loreto, Mariano, Arrue I. La contestación por este diario. En caso de no aceptar para el viernes, retamos a cualquier equipo de no federados de Elbar o Guipúzcoa.

—El Ariñ Sport reta al M. T. K. a jugar un partido el próximo domingo, a las diez y media. Nuestro equipo será: Martínez; X. Rodríguez; Díez, Pepito, X; Olascoaga, Garín, Arza, Montes, Sáinz. Se ruega contesten lo antes posible por este diario.

—El C. D. Landacho reta al Anzuola F. C. para jugar un partido de fútbol el domingo por la tarde, a las tres y media. En caso de mal tiempo se suspenderá el partido. La contestación por este diario.

—El Betis de Gros reta al Roca de Gros, al Euskalduna de Eguia y al Racing de Rentería para el domingo a las tres y media, en Jolastokieta. Tenemos el campo pedido. Se ruega contesten lo antes posible.

—El Roca Chiqui reta al Huracán, al Betis de Loyola, al Athlétic de Amara, al Athlétic de Gros o a cualquier equipo infantil. Se jugará en el campo que se designe. En caso de mal tiempo, se suspenderá el partido. Nuestro equipo se dará a conocer entonces.

Talleres de imprenta, encuadernación y fototipiabado de «LA VOZ DE GUIPUZCOA».

San Marcial, 8 y 10. Teléfono, 4-00-24.

Página 9

En el Stadium Gal

El domingo se verán frente a frente, en partido de Liga, el Real Unión y el Athlétic

Anteayer estuvieron en el campo irunes, presenciando el partido entre el Real Madrid y el club fronterizo, la mayoría de los jugadores bilbaínos, acompañados de su entrenador, Petland, y algún que otro directivo. Quiere esto decirnos que en las esferas del fútbol vizcaíno, en la sede del club campeón de España y vencedor de la Liga, se concede una grandísima importancia al partido este que encabeza nuestro escrito.

Los jugadores atléticos seguían con marcado interés (les estuvimos observando) la marcha del encuentro, poniendo especial atención en el juego de los bidasotarras, sus contrincantes del próximo domingo. Lo que más les llamaba la atención era el estado y juego de René, junto con Gamborena. No debe extrañarnos este detalle. Precisamente para los atléticos, lo mismo en la Liga que en el campeonato de España los más difíciles son los que salvar fueron sus eliminatorias en el Stadium Gal, teniendo en la línea media adversaria a esos dos valiosos y veteranos defensores del Real Unión.

ALPINISMO

Federación Vasca

COMITÉ DE GUIPUZCOA

Esta nuestra 2.ª nota oficial aparece en jueves y, en lo sucesivo, haremos de procurar que siempre así sea. Al menos mientras el interés de los federados así lo demande. Por no hacer estas notas muy dilatadas, poco a poco y progresivamente, iremos dando a la publicidad los finalistas, nuevas altas y concursos aprobados.

Sirva esto de aclaración y explicación a las Sociedades que nos hayan enviado datos a raíz de nuestra primera nota. Esta Directiva guardará para todos los asuntos un riguroso orden.

Finalistas del año anterior. — Club Alpino «Mendirik-Mendiz», de Tolosa, Don Severiano Peña de Alzu; don Estanislao de Urruza; don Jesús de Elésegui; don Rafael de Ezcudia; don Domingo de Rezola y don Francisco de Tuduri, del concurso de primera categoría; y don Benigno de Echeverría, don Jesús de Insausti, don Fausto de Leunda y don Francisco M. de Labayen, del de segunda.

Club Deportivo Fortuna. De primera categoría, don Restituto Terán de Mendiá.

Concurso (libre) de altura: 15.000 metros. Don Lucio Neira Gallastegui, don Antonio Gambo y el ya citado Mendiá.

Concursos para el año actual. — Club Deportivo de Eibar, 18 montañas distintas a libre elección, 15.000 metros altura, para primera categoría; y para los concursos femenino e infantil, 10.000 metros de altura.

C. D. Fortuna: Arratzain; Ermita de Aitzgorri; Picos de Irumugarrieta y Ardigain, en Aralar; Erriozabal; Oiz; Peña de Mugarra; Larun; Izaspi Aunza-Gaztelu; Kalamua; Aldeba; Jaizkibel; Burutza y Adarra, para primera categoría; y diez de los quince señalados para la segunda categoría.

Uliupe Club. Concurso libre de altura, 12.500 metros.

Mendirik-Mendi, de Tolosa. A elección del concursante. Primera categoría: 20.000 metros; segunda, 10.000.

Como el año pasado, organizan también los tolosarras una gran excursión alpinoturista; esta vez las ilusiones y los proyectos se dirigen hacia los Picos de Europa.

Fútbol en la provincia

EN AMUTE

Abandotarra, 6; C. D. Izaga, 0. — En este campo, galantemente cedido por el Real Unión, se celebró el domingo por la mañana la eliminatoria correspondiente al campeonato de tercera categoría, conteniendo los equipos arriba mencionados. Resultaron una vez más vencedores, los muchachos del «Abando» por 6 a 0, a pesar de presentarse al terreno con diez jugadores.

Lo único interesante del partido fueron los diez primeros minutos de tanteo entre ambos equipos, pero seguidamente se puso a funcionar el tanteador, por obra de Turrillas, que ejecutó magistralmente un penalty con que se castigó al Izaga, por mano intencionada de su defensa en el área. Unos minutos después se incurrió en otro penalty, pero este contra el Abandotarra, por falta de Turrillas, pero no obtuvieron el resultado apetecido, pues el portero del Abando se encargó de evitarlo.

A partir de aquí empezó el dominio y uno tras otro fueron entrando en la meta irunesa tres goles más en el primer tiempo y dos en el segundo, sin que los del Izaga lograsen perforar una sola vez la meta contraria.

El Izaga, a pesar de su voluntad, no pudo contener el entusiasmo de los «abandotarras», que supieron suplir la desigualdad de condiciones con el entusiasmo que les caracteriza. No señalaré individualidades porque todos competían en ansias de victoria. Se alinearon así: Echave; Polo, Turrillas; Munárriz, Garayalde; Marcial, Conde, X, Ferreres, Rogelio.

El árbitro novel, señor Urresti, estuvo muy severo, pero imparcial.

Y hasta el domingo «abandotarras», «Lorgráis con vuestro entusiasmo contrarrestar la técnica del conjunto del Ategorrieta, vuestros mayores contrarios en vuestra marcha airosa? — Kanska.

EN LASARTE

A las órdenes del árbitro señor Echeverría, se reunieron los equipos Izarra y el Euzkotarra, para ventilar su partido de campeonato en el campo de Lasarte, el cual estaba en pésimas condiciones para poder hacer buen juego. No obstante, por la mucha voluntad de los jugadores, los pocos espectadores que había no se aburrieron.

El partido terminó con el resultado de 5 a 0 a favor del Izarra. Los goles los marcaron los siguientes jugadores: Bravo, (2); Bujanda (2), uno de penalty, y el otro Gauzua.

Los del Euzkotarra, a pesar de su voluntad y sin perder los ánimos, no lograron marcar, a pesar de tirar a gol mucho y bien lo cual permitió al portero izarrista Espí, lucirse.

Del Euzkotarra, los que más se distinguieron fueron el portero a pesar de los goles que le metieron; el defensa izquierda y el medio centro, los demás derrocharon mucha voluntad.

Del Izarra, el mejor fué el medio centro, ayudándole mucho los dos medios alas. La

DEPORTE VASCO

POR LAS CANCHAS DE MANO

Lo que vi y lo que no vi. — Echave IV sigue su marcha triunfal. Partidos en Vitoria, Logroño, Eibar y Guernica. — En el Moderno

EN VITORIA Y EN LOGROÑO

No vi los partidos que se jugaron el viernes en Logroño, y el domingo en Vitoria. En ambos frontones actuó el lobeño de Artadi, Echave IV, acompañado la primera vez por el Chiquito de Mallavia, y la otra vez por Urcelay, dos cachorros también que vienen plasmando los talones, y hasta superando muchas veces, a los primeros ases de la zaga.

Fueron contrarios del «terrible», en Rioja; Irureta II, el del bacha siniestra, que tiene entre los riojanos tanta y tan bien cimentada fama, y Artazo, el habilísimo zaguero de Zallobente. Esta pareja, que en memorable ocasión y sacando del cuadro 3, dejó en 9 a los hermanos Atano en la misma capital riojana, iba esta vez favorecida por dos cuadros de ventaja en el saque. Echave y Chiquito sacaban desde el 4. En Alava, los enemigos del zumayano fueron Zabala, retirado hace algún tiempo de las canchas por mal de mano, y el resistente y seguro guetarrar Altuna. En este partido se sacaba del cuadro 3.

En Logroño, vendo siempre por delante Echave, dejó en 45 a sus contrarios. A Zabala, para su nueva presentación en la escena pelotística, le pusieron mal contrincante. El y Altuna no pudieron pasar, según nos dijo Altuna, de once tantos.

Y tanto en Logroño como en Vitoria, ganó Echave a fuerza de fuerza, de brio y de empuje y no por la influencia del saque, y eso que al parecer, estaba tocado de la gripe que han dado en llamar «La Anastasia».

Marcha pues Juan Arteche y Echave triunfal e inconfundible, afianzando su gran clase. Y prohando que nadie puede batirle honrosamente. Muchos creen que el único que se le atravesará en el camino será el gran Mariano Juaristi, (a) Atano III, de Azebitia. Y cuando se enfrenten en Guernica, que será probablemente el mes de marzo, pues Atano necesita fortalecerse para esta trascendente prueba, nosotros, en igualdad de saques y de zagueros, estamos todavía por el acotillano; pero si dan de Zumaya ventaja de saque y de zaguero, tampoco nos sorprendería el triunfo neto del «txasotarra».

Para el próximo domingo se anuncia en Eibar la actuación de Echave IV y un segundo partido interviniendo los notables delanteros Ubilla I y Eguía. Si no estamos impedidos, prometemos nuestra asistencia.

Estuvimos el domingo en Eibar, y el lunes en Guernica, y vamos a decir ligeramente lo que allí vimos «con nuestros propios ojos».

EN EIBAR

Echave III y Artazo, del 3 y medio, contra Kirru y Artamendi, del 3. Sale el dinero 20 a 14 por aquéllos. Y acierta la «catedra», porque igualados a 1 y 4 salieron ellos por delante dejando en 42 a Kirru - Artamendi.

Los tres primeros jugaron muy bien, sobresaliendo el veterano Echave por su maestría en la colocación y en la cortada al «txoko», y por la regularidad de su juego. Artamendi estuvo flojo y como desganado. Daba la sensación de brazo o cintura cansada. Quizás se debiera al viaje y al partido del sábado en Pamplona. Y algo de esto debió ser; porque suspendió en Guernica el partido anunciado del lunes. Fué a veces Artamendi objeto de

manifestaciones desagradables del público eibarés.

Después, Mariano, fué aplaudido al salir, y, superiormente ayudado de Murua, y sacando del 3, dejó en 19 para 22 a Atano VII y Cortabitarte, que llevaban medio cuadro de ventaja.

Se registró otro llenazo en «Astelena», provocado esta vez por la pugna de Echave III y Kirru, y quizá también por las simpatías que en Eibar goza el veterano Mariano.

EN GUERNICA

Por la tarde. — Ubilla y Monasterio, contra Peru e Irureta I, sacando ambos bandos del 3 y medio.

Aunque los inteligentes se inclinaron por los guerniques, hubo sus apurillos, ya que las igualadas se registraron en casi todos los tantos, la última a 19, quedando en los 19 los feraseros Peru-Irureta.

Ninguno de los dos delanteros tuvo su tarde de precisión y de remate. Peru sigue con su efecto de querer rematar al resto de la pelea difícil, acusando tener demasiado sangre, demasiada agresividad y poca discreción. Aprendió sobre esta táctica de los veteranos Carmelo Echave, Urtacá y Irureta II. Los dos zagueros estuvieron muy bien, sobresaliente Irureta I, por la gran voluntad, moral y amor propio que sabe poner en todas sus intervenciones.

Después vimos jugar a cesta a la mejor pareja que ha pisado la cancha guerniquesa, a los ondarrases Isidorito y Garmendia, aquél, sobrino del más hábil y elegante artista de la cesta, Isidoro de Urrutia, y el otro, hijo de Patxa y sobrino del teniente alcalde, nuestro querido amigo el fabricante de escabeches Blas de Guenaga. Los contrarios fueron el habilísimo «Guernica I» y el ondarrés Osa-Saques del 11.

El momio se ofreció en proporciones desproporcionadas en favor del guerniquesa, y aun llevando los otros cinco y seis tantos de ventaja, el dinero se mantenía a la par. Pronóstico se vió que la pareja ondarrarra era más fuerte y diestra. Guernica y Osa fueron materialmente arrollados y no pudiendo contener el empuje de sus adversarios, tuvieron que conformarse con no pasar de 25 tantos, para los 50 a que iba el partido.

Luchas así, a cesta, da gusto ver, y haría bien el señor intendente dando satisfacción al público poniendo en la cancha elementos de tanta valía como Isidorito y Garmendia, y enfrentándolos contra los dos hermanos «Guernica». Sería una pugna que, seguramente, llevaría público de Ondárroa y de Guernica al frontón.

Por la noche. — Era de jugar Echave IV, y a verle acudió mucho público. Pero Echave suspendió. Y el amigo Mateo se vió obligado a montar esta bonita combinación: Kirru y Urcelay, del 3 y medio, contra Eguía y Chiquito de Mallavia, del 3.

Kirru y Urcelay, jugaron, cada uno en su puesto, más que sus contrarios. El rubio se desenvolvió confiado y en plan de amo y señor, ejecutando con la izquierda y con la derecha esas cosas buenas y artísticas que tanto agrada al público, y su compañero Urcelay estuvo como siempre aplomado, defensivo y atacador a la vez, condiciones que le hacen hoy uno de los mejores zagueros.

No quiere esto decir que Eguía y Chiquito estuvieron mal, pues en especial Eguía atacó y se defendió heroicamente, y aprovechó todo lo aprovechable. Con lo poco que les dejaron jugar sus contrarios, fué honroso llegar al tanto 15.

El segundo partido, a punto estuvo de dar el sofocón, pues tras de darse cuarentas a unos y de decir el tablero 20 por 10, tuvo una arrancada feliz y dura Echave V, y se colocaron en 21 por 20. A este sobrino de los Echaves le acompañaba en la zaga Cortabitarte, que al principio tuvo momentos de desgracia. Para bien de los «asustados», Atano VII y Elguezábal llegaron a la meta dejando en los veinte a los «atrevidos».

En este partido vimos cositas sabrosas, pero también disparatadas de los jóvenes delanteros. Así se empieza la carrera de fenómenos.

GRATA COMPAÑIA

Entre el partido de la tarde y de la noche de Guernica tuvimos el gusto y el honor de dejar y cenar con el amigo Ignacio Dorda, el solitario caballero de Azitain, y don Segundo de Olaeta, alma, vida, conservación y progreso del aplaudido grupo teatral «Elai-Alai».

El señor Olaeta se nos mostró agradecidísimo al artízulo que en este periódico le dedicó el ilustre crítico «Orfeo», a las cariñosas líneas con que nosotros terminamos una de nuestras modestas crónicas, y al acreditado Hotel Arana que tantos mimos y esmeros tuvo para ellos. De labios de Olaeta sólo brotaban frases de gratitud para toda la amable Prensa y público donostiarra, que tuvo para los guerniqueses tan entusiastas manifestaciones de cariño y de alabanza.

Dice Olaeta, que jamás olvidará el recibimiento y el aplauso que Donostia les tributó.

La conversación que sobre motivos de música, literatura y poesía vasca mantuvimos con el director de «Elai-Alai», nos pareció muy grata y muy corta.

Que sus artísticos planes futuros aumenten, si cabe, los éxitos y triunfos ya conquistados, tanto en Euzkadi como en el extranjero, es lo que de todo corazón deseamos, y es a lo que con toda nuestra alma deseariamos colaborar.

Las jornadas pelotísticas en el Moderno y la región

para honor suyo, de su grupo, de Guernica y de la raza.

KANTI DE MEARE.

Ondárroa v. enero.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Con bastante número de aficionados se jugaron la tarde del miércoles en este frontón los dos partidos que estaban anunciamos.

El primer partido. — Primeramente jugaron Izaguirre y Tacole, rojos contra Ochotorena y Zumeta, azules, sacando el pelotari-futbolista del once y medio y Ochotorena del once.

La «catedra» se puso del lado de los colorados, ofreciendo momio en proporción de 40 a 32.

Una vez más se evocaron los «inteligentes» en la elección de favoritos. De la única igualada registrada en el primer tanto salieron delante los menospreciados azules, y jugando bien a la pelota consiguieron apuntarse el tanto 50 cuando los favoritos de la «catedra» no habían pasado de 39.

Los vencedores jugaron muy bien en todo el transcurso del encuentro.

Izaguirre y Tacole, los vencidos, pusieron gran voluntad pero no pudieron contrarrestar el juego de sus adversarios.

El segundo encuentro. — Lo jugaron Chacón y Abarisqueta, rojos contra Múgica y Fitero, azules. Chacón sacaba del once y medio y Múgica lo hacia del diez y medio.

También en este segundo partido la «catedra» se inclinó por el bando colorado, ofreciendo el dinero en proporción de 40 a 30.

Tampoco en este segundo encuentro estuvo acertada la «catedra». De las igualadas registradas en los tantos 1, 2 y 4, salieron francamente por delante Múgica y Fitero que llegaron a los 50 por 37 en que quedaron Chacón y Abarisqueta, que eran los primitivos favoritos.

La actuación de los vencedores fué muy buena. Pero bien es verdad que los favoritos tuvieron mucha ventaja en la iniciación de la jugada, cosa que deben de tener muy en cuenta los catedráticos.

Los vencidos pusieron gran interés, pero sobre ellos llevaban los vencedores. Chacón no podía entrar al saque, y cuando lo hacía tenía que entregar la pelota, o dejársela a su compañero de zaga que también la devolvía entregada y a placer para sus contrarios. Estamos de acuerdo, señores intelectuales?

Partidos para hoy. — Primero, Mina (que reaparece) y Salaverría II contra Juricó y Arámburu.

Nada menos que lo mejorito del cuadro tomará parte en el primer encuentro.

El maestro Juricó irá acompañado del intelectual «Misterioso», y Mina, el cacheador, llevará de compañero al notable zaguero «Perilita». ¿Podremos hoy ver un buen partido del que tan deseosos están los aficionados a nuestro viril deporte de la pelota?

En el segundo encuentro tomarán parte los noveles remontistas Muguet y Orio contra Múgica y Bengoechea.

JOSÉ IRIGOYEN NO ESTÁ ENFERMO Parece que ha habido quien ha propagado el rumor de que el gran Irigoyen —no el primero sino el único— está enfermo de gravedad. José Irigoyen no está enfermo; ha pasado la gripe, éso sí, pero nada más y está establecido.

Y ésto nos produce una gran satisfacción, como producirá a todos, a los muchísimos admiradores suyos. (Lo de la satisfacción es porque se ha curado, no porque ha pasado la gripe).

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna, Chistu I y Campos, rojos contra Muñoz y Arrigorriaga I, azules. Ganaron éstos por tres tantos.

Luego contendieron Orio y Somorrostro contra Arenas y Pujana, que ganaron los primeros por nueve tantos.

EN PAMPLONA

29 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"LA VOZ" en Pasajes

SALIDA DE LOS BARCOS BACALEROS

Para Terranova saldrán los barcos bacaleros pertenecientes a la Sociedad Pesquerías y Secaderos de Bacalao de España.

Hoy, jueves, por la mañana, después de su aprovisionamiento de víveres y demás, se hará a la mar el buque "Galerna", y mañana, viernes, lo hará el "Vendaval" y pasado mañana el "Tramontana".

Estos buques es la primera vez que se hacen a la pesca del bacalao con personal español, y cada uno llevará cincuenta y tres hombres, siete menos que en anteriores viajes, pues parece que el personal español se va adiestrando en esta clase de pesca.

Lleven buen viaje y que haya mucha suerte en las faenas.

EL CENSO DE POBLACION

Resumen definitivo confeccionado el día 31 de diciembre último:

Población de derecho: varones, 3.270; hembras, 3.126. Total, 6.396.

Población de hecho: varones, 4.006; hembras, 3.513. Total, 7.519.

El censo del año 1920 tenía: población de derecho, 4.407; población de hecho, 4.772.

Comparadas las cifras de ambos censos, resulta que la población de derecho ha experimentado en los últimos diez años un aumento de 1.989 habitantes, que viene a ser el 45 por 100 de su totalidad, y la población de hecho el de 2.747 individuos, equivalente al 57 por 100.

NATALICIOS

Con toda felicidad dió a luz un hermoso "mutil" la esposa de nuestro buen amigo don Virgilio Uzeudun, empleado de la casa Tasada y Beltrán. Tanto la madre como el recién nacido gozan de perfecta salud.

Enhorabuena.

—Igualmente tenemos que felicitar al señor Ferré y su esposa, señora Baza, por haber dado a luz ésta una hermosa niña, encontrándose ambas en perfecto estado de salud.

¡TENDREMOS BAILES EN CARNAVAL!

Se susurra entre la juventud pasaitarra que este año existe poco ambiente sobre los bailes de Carnaval. Los locales del Venecia y Alcázar se hallan cerrados, mejor dicho alquilados a otras empresas industriales, y no se encuentran otros locales donde poder celebrar los bailes de Carnaval, que tanto contingente de público suelen dar todos los años.

Nosotros brindamos la idea a los músicos, en primer lugar, y luego al señor Roldán, que está bien curtido en estos menesteres.

No creemos que Pasajes pueda quedarse sin bailes por falta de iniciativas y por falta de local. ¿No podrían darse los bailes en los locales del Cine Moderno o en los del señor Viles? —C.

"La Voz" en Motrico

DOMINGUERAS

Con tiempo algo regular, pues imperó el intenso frío de otros domingos, y sin ningún esfuerzo matutino, pasó el cuarto domingo que llevamos del año.

Por la tarde la gente se dividió entre la Plaza Alameda, lugar en que actuó la Banda alternando con los chistularias, y las sidrerías, bares y cines. Donde más público se congregó fué en el hermoso Cine-Frontón, en las dos funciones de tarde y noche.

NATALICIO

Con entera felicidad ha dado a luz un hermoso niño la esposa de nuestro buen amigo Agapito Yurrita Mauleón.

Muy cordialmente felicitamos al venturoso matrimonio.

APERTURA DEL NUEVO "RESTAURANT BAR"

Se han dado fin a las obras del nuevo establecimiento de nuestro vecino don Miguel Olazabal, quien ha hecho un alarde de buen gusto en su instalación, y que sin exagerar decimos que está estupendamente montado dicho establecimiento. Orgulloso puede estar el público con contar en nuestro "txoko" con un local tan excelente, que no envídial a ninguno de su clase. ¡Bien por Olazabal! Enhorabuena y mucha suerte. El próximo sábado será la apertura, con motivo se celebrará el correspondiente banquete, y hasta esa noche no se sabrá el nombre que se denominará al nuevo establecimiento.

TRISTE REGUERDO

El 26 del presente mes han cumplido treinta años que a consecuencia del terrible temporal que se desencadenó fué devorada por el mar la lancha "Urruring", con su patrón Nicomedes Elosegui, concejal del este Ayuntamiento, y veinte hombres de tripulación. Entre los veintiuno dejaron 16 viudas y 40 huérfanos de corta edad. —C.

Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN BURGOS

Calle de Lain Calvo, 29. Librería.

EN ZARAGOZA

Calle Ginegio, 1.

Biblioteca Estación Norta.

EN BARCELONA

Quiosco "Urquinaona".

del Carmen.

EN MADRID

Calle de los Caños, 1.

Calle Alcalá (frente al núm. 30).

Quiosco Puerta del Sol.

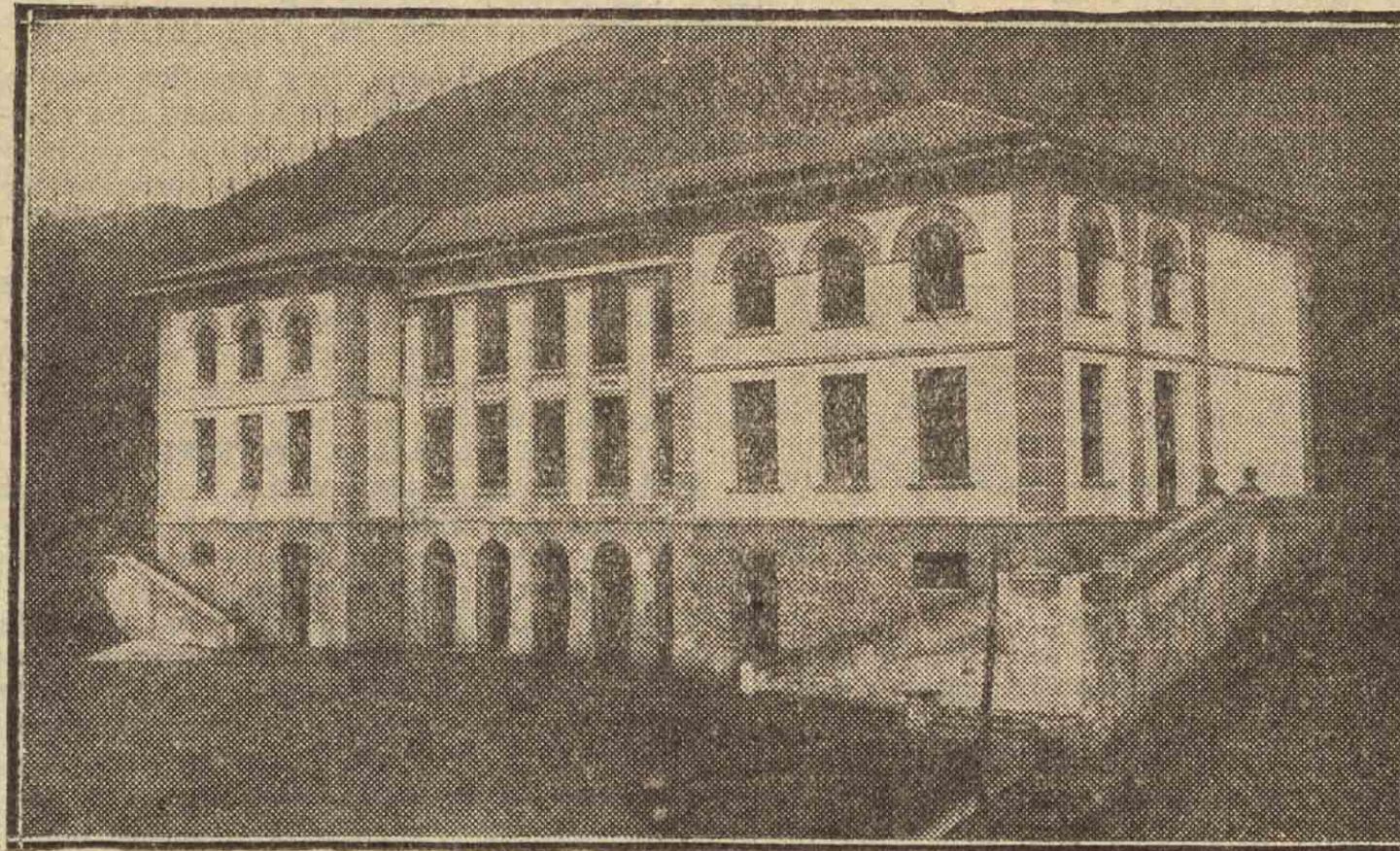
" del Metro (Gran Vía).

" calle Alcalá (frente al Teatro Apolo).

" Alcalá, 22 (frente a la Maison Dorée).

Quiosco "Las Calatravas" (calle Alcalá).

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



Hermoso edificio de las nuevas escuelas construido en los «Jardines de Convalientes», que se ha inaugurado en Eibar. (Fot. Ojanguren).

"LA VOZ" EN EIBAR

SESION DE LA PERMANENTE

Bajo la presidencia del señor Zubiate se reunió la Comisión municipal Permanente, con asistencia de los señores Bascarán, Villabell, Larrañaga y Apellániz.

S'aprobó el acta de la anterior.

—Aprobáronse a continuación varias facturas: de don Justo Arregui, por trabajos en la Alhóndiga, pesetas 847; del Instituto Provincial de Higiene, pesetas 1.194, por los gastos que corresponde abonar a Eibar del cuarto trimestre del año 1930; de la Electra Arbillaga, 666 pesetas, por suministro de fluido.

—Se acordó fijar el tipo de 650 para los expedientes de quintas, nombrándose para los trabajos de los mismos a Eugenio Aguirre y Pascual Bastarrica.

—El arquitecto informó sobre la valoración del ramal de tubería de agua que va a Paguey, propiedad de los señores Acha y Aguirrebeña. Son 298 metros lineales al precio unitario de 9'25, ya colocado, que hacen un total de pesetas 2.756.

Como el contador hace la advertencia de que no hay consignación, se acordó efectuar en el próximo ejercicio.

—El industrial don José Miguel Araneta pide 5 HP. de fuerza de la central municipal. Pasó a informe del ingeniero, teniendo en cuenta las peticiones anteriores que hay en el Ayuntamiento sobre esto mismo.

—Escrito de D. Dolores Murguiz, maestra propietaria de la Escuela de Málaga. Comunica desde Vitoria que el día 12 de febrero próximo finaliza el permiso que se le concedió, de un año, para estudios superiores. Expone que se encuentra enferma, lo que justifica con certificado médico, y pide se le amplíe el permiso, acogiéndose al artículo 85 del reglamento de empleados municipales.

—Indica que la Escuela nada sufrirá con su incomparecencia, porque está interinamente regida por su hermana Margarita, profesora de enseñanza.

De acuerdo con la opinión del alcalde, se tomó en consideración el escrito, que pasó a informe de la Comisión de Fomento.

—Informe del arquitecto diciendo que se puede autorizar a don Martín Alday a realizar obras en la calle de Pescadería, junto a la iglesia.

El señor Bascarán pidió que este asunto quedara sobre la mesa, pues todavía no se ha dilucidado si los terrenos de junto a la iglesia pertenecen a ésta o al Ayuntamiento.

—El señor Villabell habló de algunas

anormalidades que existen en el matadero, entre los asociados y no asociados, en lo que respecta al peso del ganado. Resulta que siendo la báscula de propiedad de los asociados, los no asociados no pueden hacer uso de ella.

Para solucionar este asunto propuso el concejal en el uso de la palabra que el Ayuntamiento instalará una báscula, que pudiera ser usada por unos y por otros.

Expuso también el disgusto que existe entre los matarifes, por cuestiones de trabajo.

Propuso se abriera una información previa, sobre las condiciones que rigen para el trabajo en otros mataderos de la categoría de Eibar. Así se acordó.

—El señor Apellániz se quejó del mal estado de las aceras de la calle de Isasi, hasta más allá de Urcuzua. Dice que se debía anunciar una subasta para llevar a cabo los arreglos, por medio de asfalto, y en el mes de marzo, ya que ahora no es el tiempo apropiado para estas obras.

Se acordó que el arquitecto haga un presupuesto y que se haga la subasta por trozos.

CUESTACION BENEFICA

Se está organizando una cuestación a beneficio del joven Julián Maguregui, del caserío "Pichargain", que en la estación de Elgoibar fué arrollado por un tren secionándole ambas piernas.

Se ha nombrado una Comisión que con el permiso oportuno solicitará la caridad del vecindario para pagar los gastos que origina a tan humilde familia la estancia del desgraciado joven en la clínica.

NOTA TRISTE

En la madrugada de ayer falleció don Vicente Bastarrica, a la edad de sesenta y cinco años.

A las tres de la tarde se celebró la conducción de sus restos mortales al cementerio de la villa, viéndose el acto muy concurrido, dadas las amistades con que contaba el finado.

A toda la familia doliente expresamos nuestra condolencia.—T. Echaluza.

Venta en Eibar

En las inmediaciones de la carretera de Izúz a Arrate, se hallan en venta 80.000 metros cuadrados de terreno forestal, a diez céntimos metro cuadrado.

Dirigirse a Echaluza, EIBAR.

Urgente liquidación

de todas las existencias por traspaso

Cueros de primera calidad, la mejor calidad, garantizados	140	ptas.
Cueros de buena calidad, de segunda	95	»
Trincheras, las de 60 pesetas, a	30	»
Gabardinas de lana, tres telas, la mejor calidad.	70	»
Gabardinas de lana, dos telas	55	»
Checos, impermeables, lo más nuevo	45	»
Ocasión, tela de seda color crema, 1,50 metros de ancho de 16 pesetas, a	6,50	»
Forros de quita y pon, de lana	10	»
Impermeables negros muy fuertes	18 y 25	»
Cortes de trajes y abrigos a precios tirados		

Saldo de toda clase de prendas

El Gran Mundo

HERNANI, 9 (Frente al Gran Casino)

"LA VOZ" en Placencia

EN EL CASINO UNION LIBERAL

El sábado por la noche celebró este centro democrático su Junta general ordinaria del último semestre.

Leídas las actas anteriores, fueron aprobadas, así como también las cuentas que se presentaron, con resultado satisfactorio para la marcha del Casino, que tiene 148 afiliados.

Fueron también aprobadas las gestiones realizadas por la Directiva, entre las cuales figuran el asunto del Asilo y cuestión de enseñanza, quedando enterada la asamblea de todos los pormenores para llevar adelante dichos trabajos y otros que también interesan al pueblo en general.

Se facultó a la Directiva para que nombre una Comisión permanente de cinco individuos dentro del Casino.

A propuesta de la Comisión de la Biblioteca se acuerda adquirir un nuevo y moderno Diccionario.

Después de tratar otros asuntos de menor interés, se nombró por unanimidad la Junta directiva siguiente: Presidente, D. Pedro Echáñiz; vicepresidente, don Andrés Sanz; secretario, don Celestino Cano; tesorero, don Germán Armengou; contador, don José María Aldazabal; bibliotecario, don Miguel Egaña; vocales, don Rafael Echeverría, don Julio Sebal, don Ignacio Uriarte y don Hermenegildo Martínez.

Use usted la lejía "El León"

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias celebradas en Bilbao.

Leída y aprobada el acta de las sesiones anteriores, se cambiaron impresiones relacionadas con la sección tutelar cuyo presidente, el P. Inza, dió amplios informes sobre la organización de fiestas euskéricas celebradas en Pamplona con todo esplendor y magnificencia. Se ha dado la consolidadora nota de que aparte de haber sido subvencionadas por el Municipio, fueron presididas por el mismo en admirable competencia con el pueblo, en el que tanta aceptación han tenido. También el correspondiente señor Manterola habló en este aspecto dando cuenta de las fiestas que anualmente organiza "Jaiagoiko-Zale", fiel a su lema y al religioso titulado de su Asociación. La Academia oyó con agrado todas estas referencias y prestó todo su apoyo a esta labor que tanto levanta el espíritu del pueblo.

La Academia ha acordado haber visto con agrado la conducta del juez de primera instancia de Durango, en un incidente que estos días se ha promovido, por el respeto que reúne a la voluntad de los padres que desean imponer a sus hijos un nombre que a juicio de aquéllos denota su origen; derecho que esta reconocido en la ley y que aquel digno funcionario ha amparado.

Don Julio de Urquijo, tomando pie de un reciente descubrimiento del doctor lingüista Mr. Saroibandy, del que ha dado cuenta la Prensa francesa, leyó un trabajo acerca del teatro litúrgico en Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya. Examinó, en especial, el fundamento de la afirmación reciente de haberse representado en el siglo XVI, en Lesaca, un auto "en vascuence". Basó su estudio en las Sinodales y en diversos escritos más o menos conocidos: en particular, en el examen comparativo de la obra consultada por el profesor francés, con un manuscrito de 1566 hallado posteriormente por el propio señor Urquijo. Debidamente autorizado para ello por el P. Félix Echeberri, cura parroco de Lesaca, mostró dicho manuscrito a los señores académicos.

"La Voz" en Rentería**LA SESIÓN DEL MARTES**

Convocada con toda urgencia, reuníose el martes, a las doce, la Corporación municipal con asistencia de quince concejales, faltando únicamente el señor Los Santos.

El objeto no era otro que cumplimentar las órdenes del Gobierno, disponiendo el cese del alcalde de Real Orden, nombrando en su lugar al que se eligiera libremente del seno de la Corporación.

Previa lectura de las disposiciones legales, procedióse a la votación por medio de papeletas, resultando elegido por trece votos don Gregorio Goicoechea, que a satisfacción del Ayuntamiento y la población ha venido desempeñando hasta ahora el cargo.

Hubo una papeleta en blanco y otro voto para el señor Huici, quien felicitó al alcalde por su designación, agradeciendo así mismo a quien le favoreció con su voto.

El alcalde, por su parte, expresó a sus compañeros su gratitud por la prueba de confianza con que le distingúan al reelegirle para la presidencia de la Corporación.

Y don Juan José Urigoitía, concejal que hasta ahora se había mantenido alejado de las tareas edilicias, expuso su criterio de que debía haberse nombrado al caer la dictadura de Primo de Rivera a los Ayuntamientos, que por éste fueron destituidos al entrar en el Poder. Al no hacerlo así opinaba que no podía pertenecer a una Corporación no designada por elección popular y en consecuencia dimitía nuevamente su cargo, por obrar con arreglo a su conciencia.

El alcalde expresó el sentimiento que su decisión le causaba, y con esto el señor Urigoitía se retiró del salón, dándose por terminada la sesión.

El señor Goicoechea ha sido muy felicitado por su nueva elección para alcalde, prueba indudable que sus compañeros de Concejo se han dado perfecta cuenta de las dotes que para el cargo reúne, y a las que la población no duda ha de responder, como hasta ahora se ha podido apreciar.

NOTAS DE LUTO

Con gran concurrencia se efectuaron los actos fúnebres por don Mariano Santos, a cuya familia acompañamos en su dolor.

POR LOS CINES

Hoy se pondrá en la pantalla del Reina Victoria, la regocijante cinta «Guerra a los hombres». — C.

"La Voz" en Deva**COMIENZO DE OBRAS**

Nos hallamos a fin de enero y en Deva ya han dado comienzo a los preparativos veraniegos. La hermosa finca "Villa Carmen", propiedad de don José María Areizaga, y que se halla situada en la Alameda, va a ser transformada en un edificio de cinco pisos. El contratista don Alejo Lizarzaburu ha dado comienzo a estas obras que, según noticias, quedarán terminadas para este verano.

—En los terrenos de la playa, en breve comenzará la construcción del primer edificio que en dichos terrenos han de construirse, y si dan comienzo las obras del saneamiento de dichos terrenos, construcción del muro y ampliación de las tuberías de agua, habrá en Deva mucho trabajo durante una buena temporada.

NOTAS DEL DOMINGO

Nada que mereza la pena de mencionar hubo en este domingo. Si bien el tiempo se portó regularmente, porque de todo hubo, fué un día aburrido y como tal, tristón. Mucha gente salió este día de Deva, lo cual indica que si en casa no hay atractivos se buscan fuera, con perjuicio del bolsillo y de los intereses de la villa. En el cine de la Playa, como todos los días festivos, hubo mucho público. — C.

millares

de enfermos, desahuciados ya, se han curado radicalmente de catarros, bronquitis crónicas, asma, gripe, tuberculosis, etcétera, con el PULMOZONOL, que obra directamente por INHALACION sobre los pulmones, desinfecta, descongestiona, cicatriza todas las lesiones. Un solo frasco os convencerá que vuestra curación es un hecho. Venta en Barcelona: J. Martín, V. Ferrer, doctor Andreu, Segalá, Uriach, La Cruz. Frasco: pesetas 6.70.

F. SALAVERRI**— ORTOPEDICO —**

Colón de Larreátegui, 40. — BILBAO
El día 1.º de todos los meses, en
SAN SEBASTIÁN, en el Hotel Arana.

APARATOS ORTOPEDICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS

insuperables en la contención de las
HERNIAS
para subdrenales, piernas y brazos artificiales

CAPITULO DE BODAS

Para plazo breve se anuncian en esta villa los matrimonios siguientes:

Roque Fernández-Jáuregui, de ésta, con Margarita Olafeta, de Ermua; Amadeo Unzueta, de ésta, con Irene Ormaechea, de Ermua; Sotero Ciarán, de Alzola, con Mercedes Dávila, de Eibar; Miguel Urrázola, de Ondárroa, con Mariana Arriola, de ésta; Ángel Aguirregomezcorta, con Gregorio López, ambos de ésta; Eugenio Larrañaga, de Placencia, con Eugenio Urresti, de ésta; Justo Eizaguirre, con Josefina Arrizabalaga, ambos de ésta, y Justo Araquistain, de ésta, con Esperanza Iriondo.

A todos estos "valientes" les enviamos por adelantado nuestra enhorabuena.

NATALICIO

Días pasados dió a luz un niño la esposa de don Narciso Zubiaurre (nacida Candelaria Legaristi).

Reciban nuestra enhorabuena.

LETROS DE LUTO

En la villa de Mondragón, donde residía, falleció el pasado domingo a la avanzada edad de setenta y nueve años, don Cornelio Zuazubiscar, padre del industrial y concejal de este Ayuntamiento, don Felipe, y de nuestro particular amigo don José.

Enviamos a la familia doliente nuestro sentido pésame.

MEJORADOS

Hallan muy mejorados de su dolencia don Ramón Ecenarro, así como don Lorenzo Zubiaurre, del caserío "Uxetxe".

Nos interesamos por el total restablecimiento de ambos pacientes.—C.

LA CONFERENCIA DE JOSE IRIBARNE

Como anunciamos días pasados, hoy, a las ocho y media de la noche, dará una conferencia humorística en el Salón Novedades el célebre periodista donostiarra José Iribarne, acto que ha despertado mucha expectación.

Se trata de un trabajo cuyo carácter es desconocido en esta villa, pues es el primero que en ella se realiza; y es de esperar que el Salón Novedades se vea esta noche repleto de público.

PUEDE EL BAILE CONTINUAR

Al Ayuntamiento de Vergara no le afectan las recientes disposiciones sobre los alcaldes y sobre la constitución de las Comisiones municipales permanentes.

"Somos" cabeza de partido, y corresponde por ello que el director de la administración de nuestros intereses nos lo manden de Madrid, y como los tenientes de alcalde están nombrados democráticamente—mucho—queda todo como estaba.—C.

TEMAS LOCALES

No es la primera vez que abordamos este asunto, y suponemos que en cuanto nuestro alcalde lo lea seremos atendidos.

El caso es que unos cuantos mozalbete han tomado por campo de acción para jugarse las "perras" a cara o cruz—como podrían hacerlo los más consecuentes "capitalistas"—los soportales de la escuela de párvalos, regentada por las religiosas del Hospital, y se arma en aquel lugar una temible que ríanse ustedes de las de Montecarlo y otras playas.

Además de denotar con esta distracción poca cultura los protagonistas, lo malo es que están abriendo los ojos a niños de corta edad, que sin duda se aficionarán a ello con evidente grave riesgo para la integridad del contenido de los bolsillos de sus padres.

Entendido?

Esto puede evitarse de la siguiente manera:

Dando un par de vueltas por lo menos al día por la calle de Santa María nuestros alguaciles, puesto que hasta la fecha, que sepamos, nunca lo han hecho—la diosa cuesta!—y al par de recorrer en plan de vigilancia la zona comprendida entre la calle Santa María y la barriada de casas de Igarreta, harían un inestimable servicio a la causa que en estas columnas defendemos para su desaparición.—C.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Especialidad en catálogos, folletos
y revistas.

Soliciten presupuesto sin compromiso.

PERFUMERIA GAL

MADRID-BUENOS AIRES-LONDRES-NEW YORK



Enjoyado el brazo con los brazaletes de moda, destaca más aún la blancura del cutis. Esa blancura mate que deja tras sí la espuma del Jabón Heno de Pravia, lavándose con método y atención.

Las personas de cutis fino hallan en la pureza del Heno de Pravia la protección que pide la delicadeza de su piel sensible, fácilmente expuesta a cortarse o irritarse con un jabón mal elegido. Heno de Pravia es todo finura, suavidad y perfume: precisamente el jabón que usted necesita.

JABON HENO DE PRAVIA

29 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Mondragón

LETRES DE LUTO

A las diez y cuarto de la mañana de ayer, miércoles, tuvo lugar la conducción al cementerio de la villa de los restos mortales de la virtuosa y distinguida señorita Luisa Hevia Azcoaga. El acto constituyó, como se esperaba, una imponente manifestación de duelo, asistiendo todas las clases sociales.

Las solemnes horas fúnebres que por su eterno descanso se celebraron actuado seguido en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, se vieron concurridísimas; una desmorización más de las innumerables amistades y simpatías con que contaba la finada, a cuya atribulada familia reiteramos nuevamente el testimonio de nuestro pésame.

LOS TRADICIONALISTAS

El sábado y domingo próximo, festejará las bodas de plata de su fundación, el Círculo Tradicionalista de esta villa.

Con este motivo han organizado varios actos, entre los que figura una velada teatral para la noche del sábado en el Coliseo Bedia, a cargo del cuadro artístico de los tradicionalistas de Vergara, y un banquete que se celebrará el domingo en los locales de la Sociedad, después de los religiosos actos de la mañana.

HOTEL RESTAURANT MARQUINES

José María Restusa, 41.—Mondragón. Servicio esmerado. Reforma en todas las habitaciones. Cuarto de baño. Restaurant de primer orden. Inauguración el 1.º de febrero.—Director, José Iñoro.

EL CENSO DE POBLACION

He aquí el avance del censo de población presentado últimamente a la Comisión municipal Permanente:

Sección 1.º: 721 cédulas familia, 5 colectivas. Total, 737.

Idem 2.º: 263 cédulas familia; 5 colectivas. Total, 265.

Idem 3.º: 192 cédulas familia. Total, 192.

Idem 4.º: 192 cédulas familia; 4 colectivas. Total, 196.

Resumen: 1.379 cédulas familia; 11 colectivas; en total 1.390.

Número de inscriptos en ellas:

Sección 1.º: 3.211 presentes; 171 ausentes; y 59 transeuntes. Total, 3.441.

Idem 2.º: 1.286 presentes; 38 ausentes; y 17 transeuntes. Total, 1.341.

Idem 3.º: 1.032 presentes; 56 ausentes; y 2 transeuntes. Total, 1.090.

Idem 4.º: 1.060 presentes; 55 ausentes; y 1.065 transeuntes. Total, 2.180.

Resumen: 6.589 presentes; 320 ausentes; 1.413 transeuntes. Total, 8.052.

Población de derecho:

Residentes presentes 6.589

Residentes ausentes 320

Total 6.909

Población de hecho:

Residentes presentes 6.589

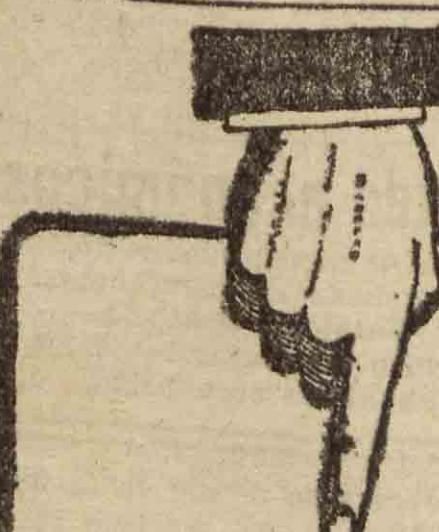
Residentes transeuntes 1.143

Total 7.732

EL CORRESPONSAL.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta «LA VOZ DE GUIPUZCOA»



QUIEN BIEN SE PURGA BIEN SE CURA

Es la vieja máxima del gran Hipócrates, que a través de los siglos ha llegado hasta nosotros.

Tomando todas las mañanas una cucharada de MAGNESIA SAN PELLEGRINO tendrás vuestro intestino libre de toda intoxicación, y en consecuencia, eliminarás todos los disturbios procedentes de fáciles obstrucciones intestinales y lográs la serenidad de espíritu que os hará agradable la vida.

Exigid siempre la marca del Santo Peregrino, cruzada por la firma PRODEL en cada frasco o cajita de una toma.



"La Voz" en Villafranca

FALLECIMIENTO SENTIDO

General sentimiento produjo en el vecindario, por las muchas simpatías que gozaba, la muerte de doña María Micaela Loizaga. A la conducción y funerales acudió numeroso público.

Reciba la familia doliente el testimonio de nuestra sincera condolencia.

EL MERCADO

Precios que rigieron en el celebrado el día 28: Maiz, 50 pesetas los 100 kilos; alubia encarnada, 190; idem blanca, 160; habas de Navarra, 80; idem de pienso, 50; huevos, 3'50 la docena; gallinas, 20 el par; pollos, 14; patos, 11; gallos, 16; pichones, 5; queso, 6 el kilo; tocino, 4; manteca, 4; longaniza, 5'50; jamón fresco, 4'80; lomo, 6; cerdos para matadero, 2'45; idem para criar, 60 uno; lechonas, 2'40 una; ternera, 2'45 el kilo; vaca, 4'40; y buey, 4'45.—C.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalas, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento.

Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR

ESTE ALMACEN

Hernani, 2 :-: Teléfono 4-36-68

Las Bolsas

"La Voz" en Zumárraga

NOTAS LOCALES

El Casino Recreativo, según cuentan, es un hecho que pasará a tener otro propietario del local que ocupa.

"Chomin", su actual propietario y además conserje, tiene dejado el asunto del traslado del edificio en manos del notario señor Avechuco.

Por lo que respecta a la conserjería, se espera de la Directiva las condiciones en que aceptaría el nuevo propietario de la finca "Igurreta", don José Igartua.

Con tal motivo, el asunto ha originado un pequeño revuelo, que sin duda dará lugar a una junta extraordinaria, pues la Directiva ha sido la primera en sorprenderse con la noticia.

CASA DE BENEFICENCIA

Esta Junta aprobó las cuentas del pasado año, cuyo resultado es el siguiente: Ingresos, 16.256'78 pesetas; gastos, 13.839'88.

Queda un beneficio en caja de 2.416'90 pesetas.

NECROLOGIA

El pasado lunes falleció doña Lucía Larrainaga, esposa del conocido comerciante don Diego Urdangarín. Nos asociamos al dolor de esta desconsolada familia.

ELECCIONES

Próxima la fecha en que por disposición gubernamental han de celebrarse, parece, pensando con lógica, que por estas fechas debían estar dándose los últimos toques al engranaje electoral.

En esta localidad no hay el menor indicio que acuse esta actividad, y como materialmente ya no hay tiempo para montar el tinglado electoral, todo este retrasamiento hace pensar en la abstención.—C.

Últimas cotizaciones registradas

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %

Exterior 4 %

Amort. 4 % viejo

5 % 1920

5 % 1926

5 % 1927 exento

5 % 1927 con imp.

3 % 1928

4 % 1928

4 1/2 % 1928

5 % 1928

5 % 1929

Deuda Ferroviaria 5 %

Bonos oro 6 %

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %

5 %

6 %

Argentinas 6 %

ACCIONES

Banca España

Central

Hisp. Americano

Esp. Crédito

Hipotecario

Esp. Rio Plata

Duro Felguera

Tabacos

Minas del Rif

Ferrocarril del Norte

M. Z. A.

Metro Alfonso XIII

Azucareras

Explosivos

Hisp. Americana Electrada

Mengemor

Hidroeléctrica Española

Petróleos

Electra Madrid

Unión y el Fénix

494,00

297,00

442,00

457,00

397,00

179,00

67,25

676,00

375,00

287,00

412,00

168,00

494,00

442,00

487,00

179,00

67,25

103,78

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

95,5/16

'LA VOZ' EN IRUN**NOTA TRISTE**

El martes último falleció en esta ciudad fronteriza la respetable señora doña Paulina Egiguren, cuya muerte ha sido muy sentida, pues la finada era persona muy apreciada.

Ayer, miércoles, tuvieron lugar los funerales y la conducción del cadáver, cuyos actos se vieron muy concitados.

A sus amigos familiares, y en especial a su hijo don Guillermo Alzugaray, les enviamos nuestro sincero pésame.

PROXIMAS BODAS

A mediados del próximo mes de febrero se celebrará el matrimonial enlace de la distinguida y bellísima señorita Mercedes Fedia y el joven ingeniero industrial don Manuel Salis.

—Por la señora viuda de Juliano y para su hijo el oficial de Artillería, don Miguel, ha sido pedida en ésta la mano de la señorita Pepita Morencos, hija del interventor de Correos, señor Morencos.

La boda tendrá lugar en la primavera próxima.

Reciban los futuros esposos nuestra enhorabuena.

MUCHOS COMENTARIOS JURÍDICOS DE PORTIVOS

En la tarde del martes, y durante ayer, miércoles, han menudeado las discusiones y comentarios sobre la legalidad de la alienación del jugador del Real Madrid, Toregroso. En todos los corrillos además de considerar ilegal la presencia del defensa madrileño en el terreno de juego, se juzgaba como inadmisible el proceder de la Nacional con el Real Unión, en estas cuestiones derivadas todas ellas del partido suspendido.

—En la Federación sí que está lloviendo sobre mojado! De eso puede responder el dueño y señor, Sr. Cabot.—C.

Viajantes

activos, energicos, perseverantes, alrededor de 25 a 30 años, dispuestos a vivir en la zona que se les destine para importante industria productos alimenticios. Dirigid ofertas iniciales P. S. 50. Apartado 43, incluyendo copias, certificados y fotografía. Previéngase no se contestarán ofertas no interesadas ni se devolverán documentos ni fotografías. Indispensable hayan trabajado con éxito ramo alimenticio.

Vapora

para pesca de "manso" desea comprar J. Llorens. Apartado 455, La Coruña.

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 1-27-60

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7. — — Teléfono 1-08-77

29 de enero.

N.º 147.

POR EL HONOR DEL NOMBRE**— por EMILIO GABORIU —**

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

siguiente del triunfo será tu mujer!... ¡Pero te advierto—añadió— que le juegas la cabaza!... Y quién era la vida comparada con la esperanza con que acababa de deslumbrarme? Desde entonces me entregué en cuerpo y alma a la conspiración. Otros se arrojaron a ella impulsados por el odio o por ambición, a fin de recobrar posiciones perdidas; yo no tenía ambiciones ni odios... Unicamente he conspirado porque la amaba...

—¡Es usted muy cruel!— exclamó la joven. —No tiene compasión de mí!

—Pobre niña! Ahora comprendía el horrible papel que su padre la había impuesto y que ella no había tenido energía bastante para rechazar.

Peró el joven aldeano ni siquiera oyó la exclamación de María Ana. Todos los sufrimientos del pasado subían a su cerebro como los vapores del alcohol, y perdió la conciencia de sus palabras.

—Sin embargo— continuó diciendo—, no se hizo esperar el día en que todas las ilusiones de mi locura se desvanecieron... ¡Ya no podía usted ser mía, puesto que era de otro!... Se me ocurrió la idea de romper el pacto que hice con su padre, pero no tuve valor para ello. Tenía el infierno en mi alma, pero verla, oír su voz, poder entrar en su casa, esto era todavía un goce para mí... Yo deseaba verla feliz y honrada, y he combatido por el triunfo del otro, que había usted escogido...

Un sollozo que subía a su garganta le interrumpió; ocultó su rostro entre las manos, pa-

NOTICIAS**LA VOZ EN TOLOSA****LA FUNCION BENEFICA DE AYER**

En el teatro Gorriti se celebró ayer por la tarde la función teatral organizada por señoritas y jóvenes de la aristocracia tolosana, a beneficio del Dispensario de la Cruz Roja local.

Se puso en escena la comedia de Carlos Arniches, en tres actos, titulada "Para tí es el mundo", que obtuvo un extraordinario éxito, distinguiéndose en su interpretación las señoritas Pilar de la Villa, en su papel de Amalia; la señorita Pilar Guevara, en el de Marcellina; Hilari Beguiristain, en el de Patro; Lolita Zaragüeta, en el de Tere, e Isabela Irazusta en el de Nati.

Del sexo "fuerte", Miguel Echarri dió al papel de Paquito una interpretación real. Le secundaron Ramón Llanos, en el de Santos; Germán Iñurrategui, en el de Casiano; Luis Bandrés en el de Pepe, Miguelito Elósegui en el de Bendaña, y Vicente González en el de Telete.

En los tres actos el público, entusiasmado, hizo levantar varias veces el telón, premiando la labor de todos los intérpretes con ensordecedoras ovaciones.

Al gran éxito conseguido en "Para tí es el mundo" le siguió otro en el "Fin de fiesta", que corrió a cargo de las señoritas Marianita Garín, Carmen Irazusta, Mirenitu Iñurrategui, María Luisa Bravo, Carmen Bandrés, María Dolores Bandrés y Purita Leibar, dirigidas por los jóvenes Enrique y Eduardo Portu, Ramón Llanos y Jorge Ros.

Este consistió en interpretar, acompañados al piano por uno de los hermanos Portu, algunos difíciles y modernos bailes de la famosa película "Broadway Melody".

Fué tal la sorpresa y éxito conseguidos, que ante la insistente petición y aplausos del público hubieron de bisarse.

Hoy jueves, se repite la función, pero por la noche, comenzando a las diez menos cuarto, con el mismo programa y fin benéfico, que como "popular" no costará más que dos pesetas cincuenta céntimos la butaca, dos la de la banqueta de anfiteatro, una veinticinco el anfiteatro y cincuenta céntimos la general.

Al objeto de dar facilidades al público, la taquilla se abrirá de once a una de la tarde y de cuatro de la tarde en adelante.—Arraiza.

Mesa de oficina

de ocasión, se necesita. Escribid: Matía, 63, tercero centro.—ANTIGUO.

Interesante

Vuestra estancia en Valencia será agradable si os hospedáis en el HOTEL ESPAÑA, por su situación, por su trato y por su buen servicio, y además de tener aguas corrientes, caliente y fría, hay calefacción central. Sus precios son moderados, y muy recomendado para familias. Mucho sol y mucha luz. Calle de las Barcas y plaza Emilio Castelar. El dueño, Emiliiano Real.—VALENCIA.

Tintorería Francesa

Lutos en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: Easo, n.º 11. Teléfono 1-25-97.

Transportes económicos

Aparatos volquetes mecánicos, rápidos para montar sobre chasis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellaniz.—EIBAR.

Elaboración al sistema belga.

La más viva sorpresa se dibujó en la fisonomía de Chanlonineau.

—¡Cómo!—dijo—ignora...

—Pero luego, al recordar, exclamó: —¡Qué tonto soy! ¿Quién habrá de explicarle lo que pasó?... ¿No se acuerda de lo que hicimos en el camino de Saimeuse a la Croix-d'Arcy, después que su padre nos dejó para correr hacia adelante?... Mauricio tomó el mando de la columna y usted se colocó a su lado; su hermano Juan y yo quedamos atrás para empujar y recoger a los rezagados. Cuando más distridos estábamos en nuestra faena, oímos el galope de un caballo. Entonces me dijo Juan:

—Es preciso saber quién viene. Nos detuvimos.

Un caballo venía sobre nosotros a galope tendido; nos agarramos a lasbridas y le sujetamos.

—¡Sabé quién era el jinete...! ¡Marcial de Saimeuse! Me es imposible explicarle el furor de su hermano Juan al reconocer al marqués.

—Por fin te encuentro, noble maldit...—exclamó— ¡Por fin te arreglar nuestras cuentas! Después de haber sumido en la desesperación a mi padre, que acababa de devolverte una fortuna, has pretendido que mi hermano sea tu querida... ¡Y esto se paga, marques!... Vamos, baja del caballo; es preciso batirnos!.

Al ver a María Ana, hablóse dicho que dudaba si estaba despierta o soñando...

—Es posible que mi hermano haya provocado al marqués—murmuró.

Chanlonineau prosiguió:

—¡Diantre!... Por muy audaz que sea Marcial, se quedó asombrado y balbuceó: —¡Estás loco!... ¡Se bromea!... no éramos amigos, ¿qué significa esto...? Juan rechinaba los dientes de rabia, y contestó: —Esto significa que he soportado durante bastante tiempo la vergüenza de tus familiaridades, y que si no bajas del caballo para batirte en duelo conmigo, te mato como a un perro". Juan, al decir esto, manejaba una pistola de un modo tan terrible, que el marqués se bajó del caballo y se dirigió a mí, diciéndome:

—Vamos a ver, Chanlonineau: ¿esto es un duelo o un asesinato? Si Juan me mata, bien está; pero si le mato a él... ¡Qué sucederá! Yo juré que no le impediríamos alejarse, a condición de que me diera su palabra de honor.

=Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emer-

ger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

ra no descubrir sus lágrimas y durante un instante pareció anonadado. Mas pronto se repuso; rechazó el entorpecimiento que le invadía y con voz firme exclamó:

—No evocaremos más el pasado, el tiempo y la porvenir amenaza...

Dicho esto, aproximóse a la puerta y aplicó alternativamente el oído y la vista, tratando de descubrir si le espiaban. No vió nada. Volvióse junto a María Ana, y desgarrando la manga de su chaqueta sacó dos cartas ocultas entre el forro y el paño.

—Aquí está encerrada la vida de un hombre!—dijo en voz baja.

La joven ignoraba las esperanzas de Chanlonineau, y su espíritu alterado no tenía la lucidez acostumbrada; de modo que de momento no comprendió.

—Esto—exclamó— la vida de un hombre!...

—¡Hable más bajo, por Dios!—interrumpió Chanlonineau. —Sí, una de estas cartas puede ser la salvación de un condenado...

—¡Desgraciado!... ¿Qué espera para utilizarla? El robusto mozo movió tristemente la cabeza.

—Jamás llegarás usted a amarme, ¿verdad?—dijo simplemente. —Pues no deseo vivir. El reposo debajo de tierra es más enviable que mis angustias. Además, yo he sido justamente condenado, porque no ignoraba lo que hacía cuando abandoné la Reché, con una escopeta de dos cañones cruzada a la espalda y un sable ceñido a mi cintura. No tengo, por consiguiente, el derecho de quejarme. Pero los jueces, ineptos y venidos, han herido a un inocente. Este inocente es el barón de Escorval... el padre... de Mauricio...

—Su voz se alteró al pronunciar el nombre de aquel rival cuya dicha habría pagado con el precio de diez existencias si las hubiese tenido.

—Quiero y puedo salvarle—añadió.

—Oh! si fuese cierto!...

Teniendo ser espiado y oido desde fuera, acercóse más a la joven y siguió diciendo con rapidez:

—Nunca creí en el éxito de la conspiración... y cuando yo buscaba una arma para emplearla en caso de desgracia, el marqués de Saimeuse me la proporcionó... Se trataba de dirigir a los con-

jurados una carta que fijase el día de la sublevación, y se me ocurrió la idea de rogar al marqués que la redactara... No desconfiaba, porque yo le dije que era para una boda, e hizo lo que yo le supliqué... La carta que yo poseo es el borrador de la circular que ha decidido el movimiento, escrito por el mismo marqués de Saimeuse... y que no es posible negarlo: en cada línea hay una raspadura, como si fuera el manuscrito de una persona que ha ido escogiendo sus expresiones para hacer comprender bien su idea...

Chanlonineau enseñó a la joven la famosa carta que él había dictado y en que la fecha de la sublevación había quedado en blanco.

—Mi apreciable amigo, por fin estamos de acuerdo y el matrimonio está decidido, etc....

—Y usted cree que esta carta—dijo María Ana con desaliento— puede servir para algo?

—No lo creo, estoy seguro.

El joven la interrumpió con un gesto.

—Dejémonos de discusiones—dijo vivamente—escúcheme nada más. Si se presentase solo, este borrador no tendría importancia alguna... pero yo he preparado el efecto que ha de causar. He declarado ante el Tribunal que el marqués de Saimeuse era uno de los jefes del movimiento... Se han reido y el rostro de algunos de los jefes ha demostrado incredulidad... pero una buena calumnia nunca se pierde... Cuando llegue para el duque de Saimeuse la hora de las recompensas, brotarán de la tierra enemigos que le recordarán mis palabras... y de tal modo ha comprendido esto, que mientras los demás se reían él estaba trastornado...

—Pero es un crimen calumniar a los enemigos—murmuró la honrada María Ana.

—Conformes, pero yo quería salvar a mis amigos, y no tenía de qué medios valerme. Mi seguridad era tanto mayor, cuanto que sabía que Marcial estaba herido... He jurado que se había batido a mi lado contra las tropas, he pedido que le hicieran comparecer y he prometido presentar pruebas irrefutables de su complicidad...

—Pero es cierto que se ha batido el marqués de Saimeuse?...

29 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1.20 PESETAS --

ADMITO huéspedes, precios económicos; alquilo habitaciones amuebladas, soleadas, calefacción. Paseo Colón, 17, 1.^o, derecha.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, para todo, acompañar señora y niños. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrece 400 sirvientas. Centro colocaciones informando más importante Norte España. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece buenas doncellas, chicas sabiendo cocinar, cocineras, niñeras, institutriz inglesa, amas secas, etc.

AGENCIA B. Pastor. Necesita interina cocinera, criado alto sin pretensiones, niñera 20 años, camarera bar. Ofrece no se rizan padres.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesita doncellas, chicas para todo, hoteles y bares, ama seca para Biarritz, y jardinero.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12. Tenga presente esta dirección para hacer sus compras de confecciones.

ALQUILASE local esquina, cerca de la Cencha. Informarán: San Bartolomé, 11, principal.

ALQUILASE piso primero, céntrico, 175 pesetas, 5 habitaciones, baño, gas, ascensor y calefacción. Paseo Colón, 6.

ALQUILÓ dos locales. Razón: Calle Narra, número 12, ferretería.

ALQUILÓ gabinete amueblado exterior, de recibo cocina o solo dormir todo el año, económico. Razón: esta Administración.

ALQUILÓ habitación grande o pequeña, muy espaciosa, a matrimonio o persona sola, en el paseo de Atocha, letra O, primero, B.

ALQUILÓ hermoso piso seminuevo, 4 cuartos, cocina exteriores, 55 pesetas. Disponible terreno. Informes «La Voz».

ANGEL "EL SALDISTA". Vende pianola 88 notas, con rollos, inmejorable estado. Bonita ocasión. Oquendo, 9. Teléfono 12-6-19.

A PENSIÓN económica desde 5 ptas., se toman 6 o más cuotas; sitio céntrico, tranvía puerta, baño y mirador. Urdaneta, 3, 1.^o

ARMAZON toldo, carrito bodega, mostrador mármol, todo ocasión, en Loyola, 10, droguería.

AUTOMOVIL "Essex" 1930, conducción interior, 4 puertas, se vende. Informarán: Garage Matz, Usandizaga, 23.

AUTOMOVIL "Peugeot" Cabriolet, 5 caballas, recién carrozado, se vende. Informarán: Guevaria, 19, bajo. Teléfono 10-9-73.

BAR, se traspasa en Pasajes, por no poderlo atender su dueño; renta económica. Razón: "Artola-Enea".—PASAJES.

BASQUILAS y balanzas, nuevas y de ocasión, se venden; arreglamos toda clase aparatos de peso. San Martín, 13, básculas «Rita».

CAJAS registradoras "Krupp". Avenida Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inés" (Alegorrieta) teléfono 40-61.

CASA NIEVA. Se necesitan modelos de ondulación marcel y al agua, gratis. Mañana de 9 a 1; tarde, 3 a 10. Teléfono 1-46-86.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHINERO, hace falta en la fonda "María Angel", de Pamplona.

COMPRARIA, de ocasión, mostrador de bar y mesas de mármol. Informarán: Vergara, 12, Lasa. Teléfono 50-81.

COMPRARIA de ocasión, mostrador de bar y mesas de mármol. Informarán, Vergara, 12, Lasa.

COMPRARIA dos bicicletas seminuevas, de ocasión. Dirigirse: Librería Valverde.—PASAJES.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, paletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y paletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CON URGENCIA se venden muebles. Razón: Estanco de la Brecha.

CUATRO pianos para estudio y profesional, de ocasión, en perfecto estado. Vende Angel el Saldista. Oquendo, 9. Telf. 12-6-19.

CHICO para recados de 15 a 16 años, hace falta en la farmacia Lasaosa. Mireruz, 12.

DEPENDIENTA de bordados, muy práctica en ello, se ofrece para dentro o fuera. Escrivíb a esta Admón, a iniciales M. T.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y eeras, colonia, depilatorios, matachinchas y eucarachas 0'00, todo Nay. S. Lorenzo, 12.

D. ANGELA CANTONET. Profesora en partos. "Villa Magda".—LOYOLA.

EN PASAJES (Ancho). Alquilo entresuelo, propia oficinas, pequeña industria (frente Estación Norte). Razón: Mayor, 16, 2.^o, 4.

FIGURAS harro, escayola o pasta fuerte. Interesa conocer quien pueda ocuparse trabajando taller propio. P. Colón, "Villa Dunas".

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 1.000 ptas. hago concesión marca fórmula artículo gran rendimiento Guipúzcoa, Domingo Soro, Hereismo, 39, fábrica. Zaragoza, 1.

GRAMOFONOS. Arreglo mecheros, estilográficas; pongo cuerdas, vendo sueltas y kgs.; compro papeletas. Plaza Escuelas, 1, vaciador.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA instalador electricista. Viteri, 30, 3.^o o Magdalena, 12.—RENTERIA.

IMPERMEABLES y trincheras, capitales, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica. Urbieta, 29.

IMPRESOR. Cajista práctico en trabajos comerciales, se necesita. Easo, 4, tienda.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio o en su casa. San Martín, 7 bis, cuarto, derecha.

NECESITO 75.000 y 24.000 ptas. para colocarlas en 1.^o hipoteca de fincas en esta ciudad; 7% interés año. Usandizaga, 16, 1.^o dcha.

NODRIZA, para criar en su casa, leche de ocho días. Razón: Carretera, 107.—PASAJES (ANCHO).

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit Paris". Urbieta, 39.

OACION. Vendo terrenos a 2 ptas. metro. Inmejorables para criaderos de aves. Tomás Illarramendi.—HERNANI.

OACION. Automóvil "Chrysler" 4-5 plazas, conducción interior, vándese barato. Informarán: Auto-Garaje.—RENTERIA.

PARA CABALLERO y niño presentamos el mejor surtidor, y precio trajes paño. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PARA CUOTAS y estables. Pensión económica. Fuenterrabía, 13, segundo.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez, Bolsos y carteras.

PETIT PARIS es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39. Sánchez.

PETIT PARIS presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez.

PIANO de ocasión para estudio, vendo por ausencia en 500 pesetas. Informarán, Elcano, 4, 1.^o

PIANO o pianola se os apolillará sino llamas Aguirre. También os afilará y arreglará barato y bien. Elcano, 4. Telf. 13-0-44.

PLANCHADORA de tintorería: se limpian trincheras y trajes a 3 v 4 ptas. en 24 horas. Plaza Constitución, 7, tercero.

PLAZAS telefónica, oficinas, etc. Preparación mecanografías, taquigrafías, Academia especial. Idiomas. Garibay, 14.

REGISTRADORAS "National" seminuevas. Avenida de Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados. Razón: Fuenterrabía, 6, segundo.

SE ALQUILA uno o dos gabinetes amueblados, para dormir o derecho a cocina, bien ventilados. San Juan, 12, cuarto, izquierda.

SE ALQUILA un segundo piso, céntrico; renta 110 pesetas. Razón en esta Administración.

SE DESEAN cuotas o huéspedes estables, casa tranquila, pensión económica; ascensor y baño. Peña y Goñi, 9, primera, derecha.

SE DESEAN huéspedes estables. Pensión completa 4 pesetas, o dormir. Guevaria, 12, cuarto, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables, o cuotas, pensión completa desde 4 ptas., céntrico; alquilo gabinete amueblado; Razón: VOZ.

SE DESEA una habitación de 6 duros para abajo, sin muebles, o un pisito pequeño. Razón: General Arístegui, 2, segundo.

SE LIMPIAN trincheras, trajes y toda clase de ropa en seco, económica. Se recoge a domicilio. Aldamá, 30, 5.^o Telf. 13-1-62.

SE NECESITA buena doncella con informes. Idiáquez, 8, segundo.

SE NECESITA chica de 15 a 17 años, para granja avícola, dándole comida y limpieza. Informes: "Villa Paquita".—Astigarraga.

SE NECESITAN oficiales para coser en americanas y en trincheras, y una aprendiz. Eguia, letra C, segundo, número 4.

SE OFRECE una viuda, joven, para interina; 40 céntimos la hora. Paseo Colón, letra C, sexto, derecha.

SE RECIBEN encargos de carbón, se regalan astillas. Prim, 53. Teléfono 14-1-44.

SE TRASPASA, por no poderla atender, tienda comestibles, con existencias o sin ellas. Razón: Aguirre Miramón, 9, primero, Dcha.

SE TRASPASA un piso con muebles, cerca de la Copeña, muy económico. Informarán en esta Administración.

SE VENDE camioneta marca "Dojo". Dirigirse: Calle Ramón y Cajal, número 5. Teléfono 14-5-69. San Sebastián.

SE VENDE chasis "Cleverlan", 6 cilindros, en 400 pesetas. Dirigirse: Carreteras Imaz. San Sebastián.

SE VENDE gabinete en 100 pesetas; un comedor en 125; y una cama nueva en 40 ptas., por ausencia Plaza Centenario, n.º 3, 6.^o d.

SE VENDEN dos somiers-cabres, nuevos, y dos maceteros comedor. Paseo Colón, número 6.

SE VENDEN puertas, marcos, ventanas, madera y vidrieras y balcones en buen uso, hierro blanco. Peluquería F. Venegas.

SE VENDEN puertas, marcos, ventanas, madera y vidrieras y balcones, en buen uso, hierro blanco. Garibay, peluquería Venegas.

SE VENDE una máquina de coser "Singer", bobina, de ocasión. Loyola, 21, portería.

SE VENDE una moto de 2 y 3/4 HP. "Monet Goyon", seminueva. Razón: "Añorga-chiqui". Casa "Narcisa-enea".

SE VENDE una partida de 3.500 litros de vinagre, por lotes o entera. Dirigirse: 25-32. Lista Correos.—LEGORRETA.

SE VENDE un juego de gabinete. San Martín, 15, segundo. Teléfono 1-28-91.

TALLER de reparaciones de calzado; precios económicos en suela de crepé. Precios sin competencia. Esterlinas, 14 (parte vieja)

TRASPASO BAR; piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado, renta barata. 31 de Agosto, bar "Quirico-enea".

TARSPASO, por enfermo, negocio en marcha, muy buenas garantías. Precio ocasión. Razón: Agencia Sanjulian. CAMINO, 4.

TAQUIGRAFIA. Lecciones por sistema rápido y sencillo. Mecanografía. Precios económicos. General Echagüe, 7, tercero, izquierda.

TRAJES azules para trabajo; precios desde 12 pesetas. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

VENDESE, ocasión, máquina bobina "Singer"; otra, género punto, y otra cadena-cordón. San Martín, 6.

VENDESE taberna y caserío de "Pikinicha" (Anzuola), porque su dueño no puede atenderlo. Razón en el mismo.

VENDENSE varias máquinas escribir, de ocasión; otra imprimir circulares. San Bartolomé, 5, tercero. Teléfono 1-48-17.

